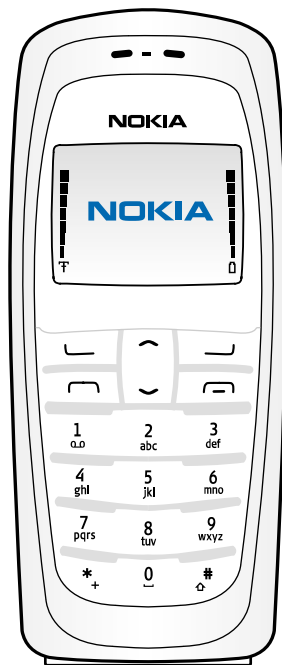


Manual del Usuario



Manual del Usuario Nokia 2112



Número de parte 9231532, Edición 1a

Copyright © 2004 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia 2112, Xpress-on, Pop-Port, Nokia Connecting People y los logos Nokia Original Enhancements son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Impreso en Canadá 6/2004

Número de patente de EE.UU. 5818437 y otras patentes pendientes. Software de ingreso de texto T9 Copyright ©1999-2004. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



Incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

La información contenida en este manual del usuario fue redactada para el producto Nokia 2112. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR PÉRDIDAS DE DATOS O GANANCIAS NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVIESTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN, FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O RETIRARLO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

Controles de exportación

Este dispositivo puede contener artículos, tecnología o software sujetos a las leyes y reglamentos de exportación de los Estados Unidos y de otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

Aviso de FCC/Industria Canadiense

Su teléfono podría causar interferencias radioeléctricas y televisivas (por ejemplo, cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Tabla de contenido

Para su seguridad.....	4
Bienvenido.....	6
1. El teléfono Nokia 2112.....	9
2. Configurar su teléfono	13
3. Ingresar texto.....	22
4. Lista de contactos.....	25
5. Mensajes (Menú 1)	33
6. Registro de llamadas (Menú 2)	46
7. Perfiles (Menú 3).....	51
8. Configuraciones (Menú 4).....	53
9. Voz (Menú 5).....	67
10. Organizador (Menú 6).....	71
11. Juegos (Menú 7).....	80
12. Miniexplorador (Menú 8).....	81
13. Conexión al PC.....	83
14. Accesorios.....	84
15. Información de referencia	86
Cuidado y mantenimiento	87
Información adicional de seguridad	88
Índice	106

Para su seguridad

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Lea el manual del usuario completo para obtener más información.



ENCIENDA EL TELÉFONO CON SEGURIDAD

No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD EN LA CARRETERA ES LO MÁS IMPORTANTE

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



INTERFERENCIA

Todos los teléfonos celulares pueden ser susceptibles a interferencia, lo cual afectaría su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Cumpla con cualquier restricción. Apague el teléfono en los hospitales o cuando esté cerca de equipos médicos.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Cumpla con cualquier restricción. Los dispositivos celulares pueden causar interferencias en las aeronaves.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE LUGARES DONDE SE REALICEN EXPLOSIONES

Cumpla con cualquier restricción. No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones.



USE SU TELÉFONO SENSATAMENTE

Use el teléfono solamente en la posición normal, como se explica en la documentación del producto. No toque la antena a no ser que sea necesario.



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios homologados. No conecte productos incompatibles.



NO MOJE EL TELÉFONO

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad o de tener un registro escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.



CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para obtener información detallada sobre la seguridad. No conecte productos incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Oprima la tecla **Finalizar** las veces necesarias para borrar la pantalla y regresar a la pantalla principal. Marque el número de emergencia, luego oprima la tecla **Hablar**. Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Bienvenido

Felicitaciones por la compra de su teléfono móvil Nokia 2112. Su teléfono ofrece muchas funciones prácticas para el uso diario, tales como altavoz para el manos libres, alarma, calculadora, agenda y mucho más. Para personalizar su teléfono, puede configurar sus tonos de timbre de favoritos y seleccionar una cubierta de color Xpress-on™.

■ Acerca de su dispositivo

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para su uso en la red CDMA 800. Contacte a su proveedor de servicio para obtener más información sobre servicios de red.

Cuando use las opciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete la privacidad y derechos legítimos de otros.



Aviso: Para usar cualquiera de las opciones de este dispositivo, aparte de la alarma, el teléfono debe estar encendido. No encienda este dispositivo cuando el uso del teléfono celular pueda causar interferencia o peligro.

■ Servicios de red

Para usar el teléfono debe estar suscrito con un proveedor de servicio celular. Muchas de las opciones de este dispositivo dependen de las opciones de la red inalámbrica para su funcionamiento. Estos Servicios de red podrían no estar disponibles en todas las redes o quizás tenga que hacer arreglos específicos con su proveedor de servicio antes de utilizar los Servicios de red. Su proveedor de servicio podría darle instrucciones adicionales acerca de su uso y explicarle los cargos que se aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera en que se usan los Servicios de red. Por ejemplo, ciertas redes pueden no ser compatibles con todos los servicios y caracteres de idiomas. Consulte Funciones de servicios de red, pág. 64.

Su proveedor de servicio puede haber pedido que ciertas opciones en su dispositivo se deshabiliten o no se activen. De ser así, éstas no aparecerán en el menú. Consulte con su proveedor de servicio para obtener más información.

■ Memoria compartida

Las siguientes opciones en este dispositivo pueden compartir memoria: contactos, mensajes de texto, tonos de timbre, agenda y juegos. El uso de una o más de estas funciones podría reducir la memoria disponible para cualquier función que comparta la memoria. Su teléfono puede mostrar un mensaje avisando que la memoria está llena cuando trate de usar una opción de memoria compartida. De ser así, borre algunos datos o entradas guardadas en la memoria compartida y luego podrá continuar. Algunas funciones, como los mensajes y los tonos de timbre, podrían tener una cantidad de memoria designada específicamente para ellas, además de la memoria compartida con otras funciones.

■ Registrar su teléfono

Asegúrese de registrar el teléfono al momento de su compra en www.warranty.nokiausa.com o llamar al 1-888-NOKIA--2U (1-888-665-4228), para poder atenderlo mejor si necesita llamar al centro de servicio o reparar su teléfono.

■ Solicitar ayuda

Localizar la etiqueta de su teléfono

Si necesita ayuda, el Centro Nokia de Servicio al Cliente está disponible. Antes de llamar, recomendamos que apunte el Número de serie electrónico (ESN) y que lo tenga a mano. Puede encontrar el ESN en la etiqueta, debajo de la batería, en la parte posterior del teléfono.

Contactar a Nokia

Tenga a mano su producto cuando llame a cualquiera de los siguientes números:

Centro Nokia de Servicio al Cliente

NOKIA MOBILE PHONES

6000 Connection Dr.
Irving, Texas 75039
EE.UU.

Tel.: (972) 894-5000

Fax: (972) 894-5050

**[www.nokia.com/
latinoamerica](http://www.nokia.com/latinoamerica)**

Para usuarios de TTY/TDD:

1-800-246-NOKIA

(1-800-246-6542)

NOKIA MÉXICO, S.A. de C.V.

Paseo de los Tamarindos
400-A Piso 16

Col. Bosques de las Lomas

C. P. 05120

México D.F., MÉXICO

Tel.: (55) 261-7200

Fax: (55) 261-7299

NOKIA ARGENTINA, S.A.

Azopardo 1071

C1107ADQ Buenos Aires

ARGENTINA

Tel.: (11) 4307-1427

Fax: (11) 4362-8795

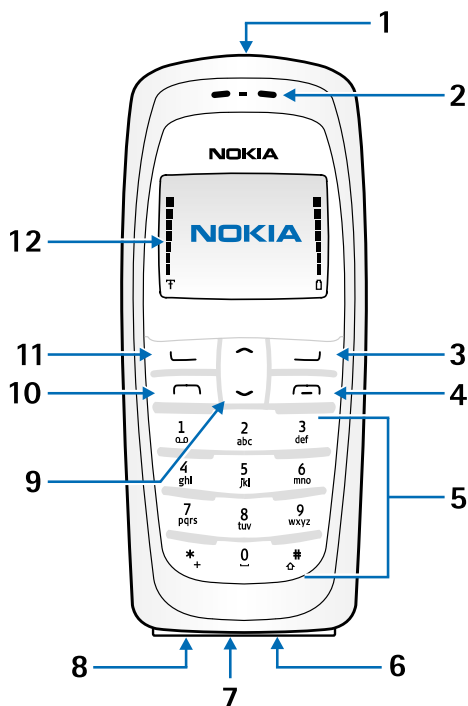
Actualizaciones

De vez en cuando Nokia actualiza este manual para reflejar cambios. La versión más reciente se encuentra en www.nokia.com. Puede encontrar clases interactivas para este producto en el sitio Web www.nokiahowto.com.

Soluciones de accesibilidad

Nokia ha asumido el reto de producir teléfonos celulares más fáciles de usar, incluso para los usuarios con limitaciones. Para obtener más información, visite el sitio Web www.nokiaaccessibility.com.

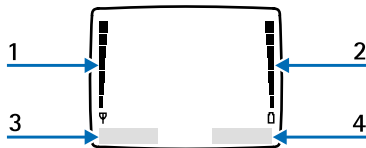
1. El teléfono Nokia 2112



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Tecla Encender/Apagar | 7. Micrófono |
| 2. Auricular | 8. Puerto del cargador |
| 3. Tecla de selección derecha | 9. Tecla direccional hacia arriba/hacia abajo |
| 4. Tecla Finalizar | 10. Tecla Hablar |
| 5. Teclado | 11. Tecla de selección izquierda |
| 6. Puerto de conexión | 12. Pantalla |

■ La pantalla inicial

La pantalla inicial es el punto de inicio e indica que su teléfono está en estado inactivo.



1. Fuerza de la señal: mientras más alta la barra, más fuerte será la señal de la red.
2. Nivel de la batería: una barra más alta indica más carga en la batería.
3. **Menú**: oprima la Tecla de selección izquierda para elegir esta opción.
4. **Contactos**: oprima la Tecla de selección derecha para elegir esta opción.

■ Teclas de acceso rápido

En la pantalla inicial, la tecla direccional lo lleva a:

- Tecla direccional hacia arriba: activa la linterna.
- Tecla direccional hacia abajo: accede a la lista de contactos.

■ Indicadores e iconos

Icono Indica...



Tiene uno o más mensajes de texto o con imágenes. Consulte Leer y responder, pág. 35.



Tiene uno o más mensajes de voz. Consulte Mensajes de voz, pág. 38.



El teclado de su teléfono está bloqueado. Consulte Bloqueo de teclas, pág. 20.



Su teléfono está configurado en Silenciar. Consulte Perfiles (Menú 3), pág. 51.



La alarma está configurada en Activar. Consulte Alarma, pág. 71.

Icono Indica...



El temporizador está funcionando. Consulte Temporizador, pág. 76.



El cronómetro está funcionando en segundo plano. Consulte Cronómetro, pág. 77.



El altavoz manos libres está activo.



Se ha seleccionado el perfil programado. Consulte Perfiles (Menú 3), pág. 51.



Un accesorio está conectado al teléfono.



La encriptación de voz confidencial está activada (o desactivada) en la red.



El teléfono está viajando fuera de la red local.



El teléfono está en una red 1XRTT. Consulte Servicios de red, pág. 6.

■ Aproveche al máximo este manual

Las siguientes secciones ilustran los diversos componentes de su teléfono. Observe bien estas secciones para comprender las instrucciones siguientes.

Este manual emplea ciertos términos para seguir las instrucciones:

- **Oprima** significa oprimir y soltar una tecla rápidamente. Por ejemplo, oprimir 7 significa oprimir la tecla del teclado que tiene el número 7 y las letras "p q r s".
- **Mantenga oprimida** significa mantener oprimida una tecla durante 2 a 3 segundos y luego soltarla.
- Las **teclas de selección** se usan para elegir una opción del menú. Para elegir una opción, oprima la tecla de selección que se encuentra bajo el ítem del menú en la pantalla del teléfono.
- Las **teclas direccionales** se usan para recorrer los menús.
- **Teclas Hablar y Finalizar**: Oprima la tecla **Hablar** para hacer o contestar una llamada. Oprima la tecla **Finalizar** para terminar una llamada o manténgala oprimida para regresar a la pantalla de inactividad.

■ Menús del teléfono

Las opciones del teléfono están agrupadas de acuerdo a la función y se puede acceder a ellas a través de los menús principales. Cada menú principal contiene submenús y listas desde las cuales puede elegir o ver ítems y personalizar las funciones del teléfono. Puede acceder a estos menús y submenús utilizando el método de desplazamiento.

El método de desplazamiento

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú**, luego desplácese por el menú principal usando la tecla direccional hacia arriba/hacia abajo.
2. En un menú, oprima **Seleccionar** (la Tecla de selección izquierda) para acceder a los submenús. Oprima **Conectar** para ingresar submenús para Minixplorador.
 - Oprima **Atrás** desde el nivel de submenú para volver al menú anterior.
 - Oprima **Salir** desde el nivel del menú principal o la tecla **Finalizar** para volver a la pantalla inicial desde cualquier menú o submenú.

Accesos directos

Con los accesos directos, puede ir directamente a casi cualquier menú o submenú, al igual que activar la mayoría de las funciones.

En la pantalla inicial, seleccione **Menú**; luego de 3 segundos, oprima la o las teclas correspondientes a la función del menú que desea ver o activar.

Por ejemplo, para seleccionar el perfil **Reunión**, seleccione **Menú** 3-3-1 desde la pantalla inicial (**Menú** > 3 **Perfiles** > 3 **Reunión** > 1 **Activar**). Tras una breve pausa, el perfil **Reunión** se activa.

Textos de ayuda

Muchas de las funciones tienen descripciones breves (textos de ayuda) que aparecen en la pantalla. Para ver estas descripciones, desplácese hasta la función y espere alrededor de 10 segundos. Si es necesario, oprima **Más** para ver toda la descripción u oprima **Atrás** para salir.

Para poder ver las descripciones, primero deberá activar los textos de ayuda.

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Config. teléfono** > **Activación texto de ayuda**.
2. Destaque **Activar** para mostrar el texto de ayuda o **Desactivar** para desactivar esta función y oprima **Seleccionar**.

2. Configurar su teléfono

■ La antena

Su dispositivo tiene una antena interna ubicada en la parte superior del teléfono. Sujete el teléfono como de costumbre, con la antena hacia arriba sobre su hombro.



Nota: Al igual como sucede con cualquier dispositivo transmisor, la antena no debe tocarse sin necesidad cuando el teléfono está encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria. Evitar el contacto con el área de la antena cuando opera el teléfono optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de vida de la batería.



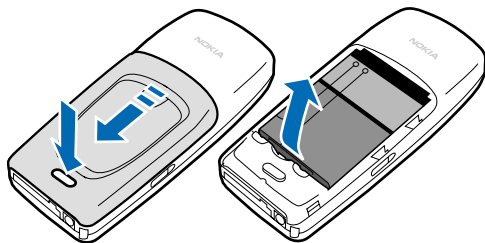
■ La batería



Importante: Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Retirar la cubierta posterior

1. Con la parte delantera del teléfono hacia abajo, oprima el botón ubicado en la parte posterior.
2. Deslice la cubierta posterior hacia la base del teléfono y retírela.



Retirar la batería

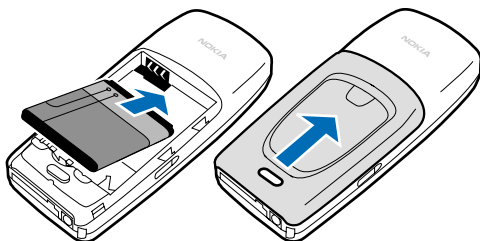
Tras retirar la cubierta posterior, ponga su dedo en la ranura de agarre y levante la batería de su compartimiento.

Cambiar la batería

1. Coloque la batería de manera que los contactos dorados estén alineados con los del teléfono.

La etiqueta de la batería debe quedar visible.

2. Inserte la batería en el compartimiento, comenzando con el extremo de los contactos dorados.
3. Presione el otro extremo de la batería para colocarla en su lugar.



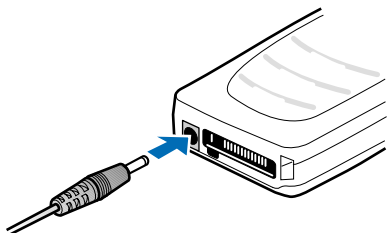
Cambiar la cubierta posterior

Deslice la cubierta posterior hacia la parte superior del teléfono hasta que escuche un clic y vea el botón soltador.

Cargar la batería

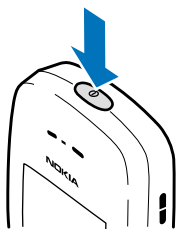
1. Enchufe el cargador a una tomacorriente AC estándar.
2. Conecte el cable del cargador al conector redondo ubicado en la base del teléfono.

Al transcurrir unos segundos, la barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar. Si la batería está totalmente descargada, podrían pasar unos minutos hasta que aparezca en la pantalla el indicador de carga o hasta que pueda hacer llamadas.



■ Apagar o encender su teléfono

Para encender o apagar su teléfono, mantenga oprimida la tecla de encendido/apagado en la parte superior del teléfono durante al menos 3 segundos.



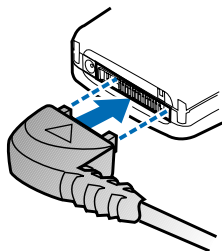
■ Conectar el auricular

Se puede comprar un auricular compatible con su teléfono o por separado como accesorio. (Consulte Accesorios, pág. 84.)

1. Enchufe el conector del auricular en el conector Pop-Port™ en la parte inferior de su teléfono.
2. Coloque el auricular en su oído.

Con el auricular colocado en su oído, podrá hacer, contestar y finalizar llamadas como de costumbre.

- Use el teclado para ingresar números.
- Oprima la tecla **Hablar** para hacer una llamada.
- Oprima la tecla **Finalizar** para terminar una llamada.



■ Cambiar las cubiertas Xpress-on™



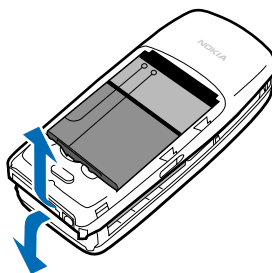
Nota: Antes de retirar la cubierta, siempre apague el teléfono y desconecte el cargador y cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre guarde y use el teléfono con las cubiertas instaladas.

Retirar la cubierta posterior y la batería

Consulte Retirar la cubierta posterior, pág. 13 y Retirar la batería, pág. 14 para obtener instrucciones para retirar la cubierta posterior y la batería.

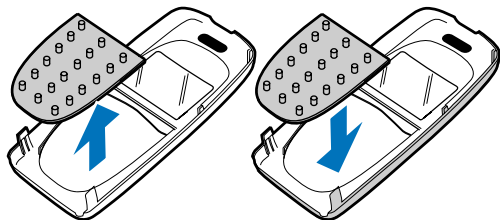
Retirar la cubierta delantera

Tire suavemente la parte inferior de la cubierta delantera del teléfono y retírela.

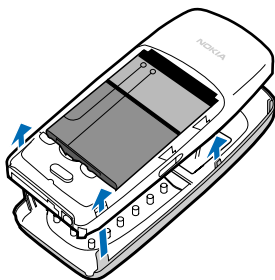


Instalar el teclado de hule y la cubierta delantera

1. Retire el teclado de hule de la cubierta delantera que reemplazará y póngalo en la nueva, como se muestra.



2. Oprima la cubierta delantera y el teclado contra el teléfono y coloque la cubierta delantera en su lugar.

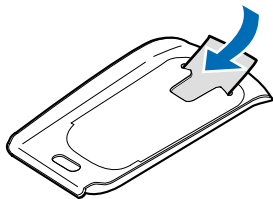


Cambiar la batería y la cubierta posterior

Consulte Cambiar la batería, pág. 14. Consulte Cambiar la cubierta posterior, pág. 14.

Insertar una foto en la cubierta posterior

Puede insertar una de sus fotografías favoritas en la cubierta posterior para personalizar su teléfono. El tamaño de la fotografía no debe ser mayor a 45 mm por 25 mm. Recorte los lados y esquinas en la parte inferior de la fotografía. Considere que, si la fotografía es más pequeña que el tamaño de la ventana, puede que no permanezca en su posición. La foto se debe insertar con el lado de la imagen hacia la ventana transparente de la cubierta.



■ Hacer una llamada

Usar el teclado

1. Ingrese el número telefónico (incluyendo el código de área) y oprima la tecla **Hablar**.
(Para borrar un carácter a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**.)
2. Oprima la tecla **Finalizar** para terminar la llamada o para dejar de llamar.

Usar la lista de contactos

1. En la pantalla inicial, oprima la Tecla direccional hacia abajo para ver los contenidos de su lista de contactos.
2. Oprima la tecla **Hablar** para llamar u oprima *Detalles* para ver la entrada completa.

Usar el último número marcado

1. En la pantalla inicial, oprima la tecla **Hablar** para mostrar los últimos 20 números marcados.
2. Desplácese al número (o nombre) que desea volver a marcar y oprima la tecla **Hablar**.

Hacer una llamada de conferencia

Las llamadas de conferencia son un servicio de red que le permite participar en una conferencia con otros dos participantes.

1. Llame al primer participante.
2. Con el primer participante en la línea, seleccione *Opciones* > *Llamada nueva* y oprima *Seleccionar*.
3. Marque el número telefónico del segundo participante u oprima *Buscar* para recuperar el número desde la lista de contactos.
4. Oprima *Flash*.
El primer participante está retenido.
5. Cuando el segundo participante conteste, oprima la tecla **Hablar** para conectar las llamadas.
6. Para finalizar la conferencia, oprima *Opciones* > *Finalizar llamadas* o bien oprima la tecla **Finalizar**.

■ Contestar llamadas

Contestar o silenciar/rechazar una llamada entrante



Nota: *Silenciar/Rechazar* es una función que depende del operador.

1. Oprima la tecla **Hablar** o **Contestar** para contestar la llamada.
2. Para silenciar el tono de timbre, oprima *Silenciar*. Si no contesta la llamada, la llamada finalmente es dirigida al correo de voz.
3. Para descartar o desviar la llamada al correo de voz (una función que depende del operador), oprima *Descartar* después de silenciar el tono de timbre o bien oprima la tecla **Finalizar** en cualquier momento.

Contestar una llamada con el teclado bloqueado

Para contestar una llamada con el teclado bloqueado, simplemente oprima la tecla **Hablar**. Durante la llamada, todas las opciones funcionan como de costumbre. Cuando finaliza o rechaza la llamada, el teclado queda bloqueado automáticamente. Consulte Bloqueo de teclas, pág. 20.

Cuando el teléfono está bloqueado, aún es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono.

Ajustar el volumen durante una llamada

- Suba el volumen durante una llamada oprimiendo la Tecla direccional hacia arriba.
- Baje el volumen durante una llamada oprimiendo la Tecla direccional hacia abajo.
- Al ajustar el volumen, aparecerá un gráfico de barras en la pantalla indicando el nivel del volumen.

El altavoz

Puede usar su teléfono como un altavoz durante una llamada. No sujete el teléfono cerca del oído cuando utilice el altavoz.



Aviso: Cuando esté usando el altavoz no sujete el dispositivo cerca de la oreja, puesto que el volumen podría estar demasiado alto.

- Para activar el altavoz durante una llamada, oprima **Altavoz**
- Para desactivar el altavoz durante una llamada, oprima **Teléfono**.

El altavoz se desactiva automáticamente cuando termina una llamada (o un intento de llamada) o cuando conecta ciertos accesorios.

Opciones durante una llamada

La mayoría de las opciones que puede usar durante una llamada son servicios de red. Consulte con su proveedor de servicio celular para obtener más información.

1. Oprima **Opciones** durante una llamada para ver la lista de opciones disponibles.
2. Seleccione una opción.

■ Bloqueo de teclas

Con el Bloqueo de teclas, puede bloquear el teclado para evitar los tecleos accidentales. Bloquee el teclado de su teléfono para evitar llamadas accidentales. Si el teclado está bloqueado, éste se desbloqueará cuando reciba una llamada. Al finalizar la llamada, el bloqueo de teclas se reactiva automáticamente.

Cuando el bloqueo de teclas está activado, aún es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia y oprima la tecla **Hablar**.

Activar el bloqueo de teclas

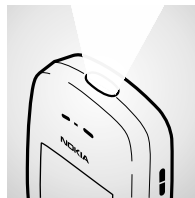
Seleccione **Menú** con la Tecla de selección izquierda y oprima * durante dos segundos.

Desactivar el bloqueo de teclas

Seleccione **Desbloquear** con la Tecla de selección izquierda y oprima la tecla * durante dos segundos.

■ Linterna

Su teléfono tiene una linterna incorporada que puede activar cuando su teléfono está en la modalidad inactiva o cuando hay una llamada en progreso. Para activar la linterna, mantenga oprimida la **Tecla direccional hacia arriba**. La luz queda encendida hasta que suelte la **Tecla direccional hacia arriba**.



O BIEN

Oprima la **Tecla direccional hacia arriba** dos veces en sucesión rápida. La luz queda encendida hasta que oprima la **Tecla direccional hacia arriba** de nuevo.

También puede usar la linterna para avisarle cuando entre una llamada. Para obtener más información, consulte Personalizar un perfil, pág. 51.

3. Ingresar texto

Puede usar dos métodos para ingresar texto y números:

- La modalidad estándar es la única manera de ingresar texto en la lista de contactos y de renombrar grupos de llamantes.
- Ingreso predictivo T9 es una forma fácil y rápida de escribir mensajes y crear una nota en la agenda.

■ Modo estándar

Texto (Abc)

- Oprima una tecla una vez para ingresar la primera letra en la tecla, dos veces para la segunda letra, etc. Al hacer una pausa, la última letra en la pantalla es aceptada y su teléfono espera el próximo ingreso.
- Oprima 0 para ingresar un espacio y así aceptar la palabra completa.
- Oprima 1 para ingresar un punto (.).
- Oprima * para mostrar caracteres especiales. En las siguientes páginas encontrará más información sobre el uso de caracteres especiales.

Números (123)

Para cambiar de la modalidad Abc a la modalidad 123, mantenga oprimida # en cualquier pantalla para el ingreso de texto hasta que el icono en la esquina superior izquierda de la pantalla cambie de Abc a 123 (o viceversa).

- Oprima **Borrar** para retroceder el cursor y borrar un carácter.
- Mantenga oprimida **Borrar** para retroceder y borrar todos los caracteres.

Puntuación y caracteres especiales

En cualquier pantalla para el ingreso de texto, oprima * para ver los caracteres especiales (mantenga oprimida * si el ingreso de texto predictivo está activo). Puede navegar por la lista de caracteres especiales usando la tecla direccional. Cuando el carácter deseado está destacado, oprima **Usar** para ingresar el carácter en su mensaje.

■ Ingreso de texto predictivo

El ingreso predictivo de texto le permite redactar mensajes rápidamente usando su teclado y el diccionario integrado en su teléfono. Es mucho más rápido que el método tradicional, porque para cada letra, sólo oprime una vez la tecla correspondiente en el teclado.

Activar o desactivar

En cualquier pantalla para el ingreso de texto, mantenga oprimida [Opciones](#). El texto predictivo estará activado o desactivado, dependiendo del modo anterior.

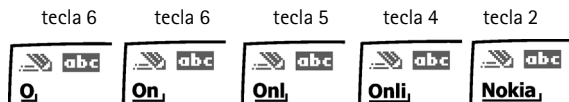
O BIEN

1. En cualquier pantalla para el ingreso de texto, seleccione [Opciones > Diccionario](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Desplácese hasta el idioma preferido y oprima [Seleccionar](#).

La configuración de idioma afecta los formatos de hora y fecha del reloj, la alarma y la agenda.

Ingresar texto

La ilustración a continuación muestra su pantalla cada vez que oprime una tecla. Por ejemplo, para escribir Nokia con el texto predictivo activado y el diccionario Español elegido, oprima cada tecla una vez:



- Oprima 0 para ingresar un espacio y comenzar a escribir la siguiente palabra.
- Si la palabra mostrada no es correcta, oprima la tecla * para ver otros equivalentes. Para regresar a la palabra anterior en la lista de equivalentes, oprima [Anterior](#).
- Si ? aparece después de una palabra, oprima [Deletrear](#) para agregarla al diccionario.
- Oprima 1 para insertar un punto en su mensaje.
- Mantenga oprimida la tecla * para mostrar los caracteres especiales. Oprima * otra vez para recorrer los caracteres disponibles.

- Oprima # para activar o desactivar el texto predictivo y usarlo en varias modalidades. Al oprimir #, los siguientes iconos (no sus descripciones) aparecen en la esquina superior izquierda de la pantalla:

 Mayúsculas: el modo estándar está Activado.

 Minúsculas: el modo estándar está Activado

 Modalidad de oración: el modo estándar está Activado.

 Modalidad de oración: el texto predictivo está Activado.

 Minúsculas: el texto predictivo está Activado.

4. Lista de contactos

La lista de contactos puede guardar hasta 250 nombres con múltiples números y notas de texto cada uno. La cantidad de números e ingresos de texto que podrá guardar podría variar, dependiendo de su longitud y de la cantidad total de ingresos en la lista de contactos.

■ Buscar

En la pantalla inicial, seleccione Contactos > Buscar. Oprima Seleccionar y destaque el contacto que desea ver. Seleccione Opciones y seleccione la acción que desea aplicar para el contacto.

■ Agregar nuevos contactos

Guardar un nombre y número

1. En la pantalla inicial, ingrese el número telefónico que desea guardar.
2. Seleccione *Opciones* > *Guardar* y oprima *Seleccionar*.
3. Ingrese el nombre y oprima *OK*.

Guardar (sólo) un número

1. En la pantalla inicial, ingrese el número telefónico que desea guardar.
2. Mantenga oprimida *Opciones*.

Guardar una entrada

1. En la pantalla inicial, seleccione *Contactos* > *Agregar nuevo* y oprima *Seleccionar*.
2. Ingrese el nombre y oprima *OK*.
3. Ingrese el número telefónico y oprima *OK* > *Listo*.

Guardar direcciones y notas

Para guardar una dirección o nota, necesitará agregarla a una entrada existente (contacto).

1. En la pantalla inicial, oprima la **Tecla direccional hacia abajo** para mostrar la lista de entradas de su lista de contactos.
2. Desplácese hasta el nombre al que quisiera agregar información y oprima [Detalles](#).
3. Seleccione [Opciones](#) > [Agregar detalle](#) y oprima [Seleccionar](#).
Puede agregar una [dirección de e-mail](#), [dirección Web](#), [Dirección postal](#) o [Nota](#) a la entrada.
4. Seleccione la dirección o nota que desee.
5. Ingrese el texto para la nota o dirección y oprima [OK](#).

Guardar varios números e ítems de texto

Puede guardar distintos tipos de números telefónicos e ítems cortos de texto para cada nombre en su lista de contactos. El primer número que guarda para una entrada automáticamente pasa a ser el número predeterminado; sin embargo, siempre es posible cambiarlo.

1. En la pantalla inicial, oprima la **Tecla direccional hacia abajo** para mostrar la lista de entradas. Desplácese hasta la entrada a la cual desea agregar un número telefónico o un ítem de texto.
2. Oprima [Detalles](#) > [Opciones](#) > [Agregar número](#) o [Agregar detalle](#) y oprima [Seleccionar](#).
3. Seleccione [General](#), [Móvil](#), [Casa](#), [Trabajo](#), [Fax](#) o [E-mail](#), [Dirección Web](#), [Dirección Postal](#) o [Nota](#).
4. Ingrese el número o texto para el tipo elegido y oprima [OK](#).
5. Para cambiar el tipo, seleccione [Cambiar tipo](#) en la lista de opciones.

También puede cambiar el número telefónico predeterminado para la entrada del contacto.

1. En la pantalla inicial, oprima la **Tecla direccional hacia abajo** y desplácese hasta la entrada que desea cambiar y oprima [Detalles](#).
2. Desplácese al número que desea definir como predeterminado, seleccione [Opciones](#) > [Definir como predeterminado](#) y oprima [Seleccionar](#).

Configurar etiquetas de voz

Para obtener más información acerca de la configuración de etiquetas de voz y otras funciones, consulte Etiquetas de voz, pág. 68.

Grupos de llamantes

Puede agregar entradas de la lista de contactos a cualquiera de los cinco grupos de llamantes y asignar un único tono de timbre o gráfico a dicho grupo. Esto le permite identificar a los llamantes de cada grupo por su tono de timbre único o gráfico correspondiente.

Configurar un grupo

1. En la pantalla inicial, oprima la **Tecla direccional hacia abajo** para mostrar la lista de entradas de su lista de contactos.
2. Desplácese hasta el nombre que desee agregar al grupo de llamantes y oprima *Detalles*.
3. Seleccione *Opciones* > *Grupos de llamantes* y oprima *Seleccionar*.
4. Desplácese hasta el grupo de llamantes al que desee agregar el nombre y oprima *Seleccionar*.

Opciones

1. En la pantalla inicial, seleccione *Contactos* > *Grupos de llamantes* y oprima *Seleccionar*.
Familia, *VIP*, *Amistades*, *Oficina* y *Otros* son los grupos de llamantes disponibles.
2. Utilice la tecla direccional para destacar un grupo y oprima *Seleccionar* para mostrar las siguientes opciones de los grupos de llamantes:
Nombre de grupo: dar otro nombre al grupo que elija.
Tono de timbre del grupo: definir el tono de timbre para el grupo.
Logotipo del grupo: activar o desactivar el gráfico del grupo.
Miembros del grupo: agregar o eliminar nombres de miembros que pertenecen al grupo.

Configurar la marcación rápida

Puede asociar cualquier entrada de su lista de contactos con una tecla del 2 al 9 y luego marcar dichos ingresos al mantener oprimida la tecla asignada.

Asignar una tecla para la marcación rápida

1. En la pantalla inicial, seleccione **Contactos** > **Marcación rápida** y oprima **Seleccionar**.
2. Desplácese a cualquier posición vacía y oprima **Asignar**.
3. Ingrese el número (incluido el código de área) y oprima **OK** o bien oprima **Buscar** para recuperar el número desde la lista de contactos.
4. Ingrese un nombre de contacto para el número y oprima **OK**.

Si la marcación rápida está desactivada, el teléfono le pregunta si desea activarla.

5. Oprima **Sí** para activar la marcación rápida.

Cambiar los números de marcación rápida

1. En la pantalla inicial, seleccione **Contactos** > **Marcación rápida** y oprima **Seleccionar**.
2. Desplácese a la entrada de marcación rápida que desea cambiar, seleccione **Opciones** > **Cambiar** y oprima **Seleccionar**.
3. Ingrese el número nuevo o bien oprima **Buscar** para recuperar el número desde la lista de contactos y oprima **OK**.
4. Ingrese un nombre para la entrada y oprima **OK**.

Borrar los números de marcación rápida

1. En la pantalla inicial, seleccione **Contactos** > **Marcación rápida** y oprima **Seleccionar**.
2. Desplácese a la posición de marcación rápida que desea borrar y oprima **Opciones**.
3. Seleccione **Eliminar**.
4. Oprima **OK** para eliminar la asignación de la tecla.

■ Editar entradas de la lista de contactos

1. En la pantalla inicial, oprima la Tecla direccional hacia abajo para ver los contenidos de su lista de contactos.
2. Desplácese a la entrada que desea editar y oprima *Detalles*.

Editar número telefónico

1. Destaque el número telefónico que le gustaría editar y oprima *Opciones*.
2. Elija cualquiera de las opciones siguientes y oprima *OK*.

Agregar etiqueta de voz: agregar una etiqueta de voz al contacto.

Editar número: editar un número de teléfono existente del contacto.

Borrar número: borrar un número telefónico de un contacto.

Usar número: mostrar el número de teléfono en la pantalla inicial, listo para realizar la llamada.

Ver: ver los detalles del contacto.

Cambiar tipo: cambiar el tipo de número a *General*, *Móvil*, *Casa*, *Trabajo* o *Fax* o el tipo de detalle para *E-mail*, *Dirección Web*, *Dirección Postal* o *Nota*

Definir como predeterminado: cambiar el número predeterminado del contacto.

Agregar número: agregar un número al contacto.

Agregar detalle: agregar una dirección o nota al contacto.

Grupos de llamantes: agregar el contacto a un grupo de llamantes existente.

Tono personalizado: agregar un tono de timbre personalizado al contacto.

Enviar tarjeta de negocios: enviar el contacto como una tarjeta de negocios a otro teléfono.

Enviar mensaje: crear y enviar un mensaje al contacto.

Maricación rápida: agregar el contacto a la lista de marcación rápida.

Editar nombre: editar el nombre del contacto.

Ver nombre: ver el nombre del contacto.

Eliminar: eliminar toda la entrada del contacto de su lista de contactos.

Entrada de dirección de e-mail

1. Destaque la entrada de la dirección de e-mail que le gustaría enviar o actualizar y oprima *Opciones*.
2. Elija cualquiera de las opciones siguientes y oprima *OK*.

Enviar e-mail: enviar un e-mail.

Editar detalle: editar los detalles existentes del e-mail.

Eliminar detalle: eliminar el e-mail existente.

Ver: ver los detalles del contacto del e-mail.

Cambiar tipo: cambiar el tipo de e-mail a *General*, *Móvil*, *Casa*, *Trabajo* o *Fax* o el tipo de detalle para *Dirección Web*, *Dirección postal* o *Nota*

Agregar detalle: agregar una dirección o nota a la entrada.

Agregar número: agregar un número a la entrada.

Grupos de llamantes: agregar el e-mail a un grupo de llamantes existente.

Tono personalizado: agregar un tono de timbre personalizado al contacto.

Enviar tarjeta de negocios: enviar el contacto como tarjeta de negocios.

Editar nombre: editar el nombre del contacto.

Ver nombre: ver el nombre del contacto.

Eliminar: eliminar toda la entrada de e-mail de su lista de contactos.

Editar dirección Web

1. Destaque la entrada de la dirección Web que le gustaría editar y oprima *Opciones*.
2. Seleccione la opción que desea realizar y oprima *OK*.

Eliminar entradas de la lista de contactos

1. En la pantalla inicial, seleccione *Contactos* > *Eliminar* y oprima *Seleccionar*.
2. Para eliminar entradas individuales, desplácese hasta *Una a una* y oprima *Seleccionar*.
3. Desplácese hasta la entrada que desea eliminar, oprima *Eliminar* > *OK* para confirmar.

4. Para eliminar los contenidos de la entrada de su lista de contactos, desplácese hasta *Eliminar todos* > *OK*.
5. Ingrese el código de seguridad y oprima *OK*. Consulte Configuraciones de seguridad, pág. 61 para obtener más información.

■ Agregar entradas a la lista de números

Agregar números le permite etiquetar cada entrada de número telefónico con un tipo de teléfono.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Contactos* > *Agregar número* y oprima *Seleccionar* > *Agregar*.
2. Etiquete números como *General*, *Móvil*, *Casa*, *Trabajo* o *Fax* y oprima *Seleccionar*.

■ Configuraciones

Las configuraciones le permiten determinar cómo se verán sus números de teléfono y cuánta memoria queda disponible en la lista de contactos.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Contactos* > *Configuraciones* y oprima *Seleccionar*.
2. Elija *Desplazar vista* para seleccionar cómo se ven los nombres y números en la lista Contactos.
3. Seleccione *Estado de memoria* para determinar la cantidad de espacio disponible en la lista Contactos.

■ Etiquetas de voz

Las etiquetas de voz le permiten reproducir, cambiar o eliminar etiquetas de voz.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Contactos* > *Etiquetas de voz* y oprima *Seleccionar*.
2. Seleccione *Reproducir*, *Cambiar* o *Eliminar*.

■ Mi número

Mi número le permite mostrar su propio número telefónico.

■ Grupos de llamantes

La función Grupos de llamantes le permite organizar su información de contactos en grupos.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Contactos](#) > [Grupos de llamantes](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Elija [Familia](#), [VIP](#), [Amistades](#), [Amistades](#) o [Otros](#) y oprima [Seleccionar](#).
3. Seleccione [Nombre de grupo](#), [Tono de timbre del grupo](#), [Logotipo del grupo](#) y [Miembros del grupo](#). Oprima [Seleccionar](#) y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

■ Enviar y recibir contactos (tarjetas de negocios)

Puede enviar y recibir una entrada en su lista de contactos usando un mensaje de texto, si es respaldado por su proveedor de servicio.

Enviar una tarjeta de negocios

Puede enviar una tarjeta de negocios como un mensaje de texto a un teléfono o dispositivo portátil compatible.

1. En la pantalla inicial, oprima la Tecla direccional hacia abajo para ver los contenidos de su lista de contactos.

Destaque la entrada de la lista de contactos que desea enviar, seleccione [Detalles](#) y seleccione [Opciones](#) > [Enviar tarjeta de negocios](#) y oprima [Seleccionar](#).

Para enviar la tarjeta de negocios como un mensaje, seleccione [Vía mensaje de texto](#).
2. Seleccione [Número predeterminado](#) o [Todos los detalles](#) (sólo si el contacto posee más de un número de teléfono) y oprima [Seleccionar](#).
3. Ingrese el número del destinatario u oprima [Buscar](#) para obtenerlo desde la lista de contactos.
4. Oprima [OK](#). Su tarjeta de negocios es enviada.

5. Mensajes (Menú 1)



Si se ha suscrito a un servicio de mensajes mediante su proveedor de servicio celular, podrá enviar y recibir mensajes a teléfonos compatibles que también estén suscritos a un servicio de mensajes compatible. También puede enviar y recibir mensajes con imágenes y mensajes de e-mail.



Nota: Al enviar mensajes, su teléfono podría mostrar *Mensaje enviado*. Esto significa que el mensaje ha sido enviado al número del centro de mensajes programado en su teléfono. Esto no significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para obtener más detalles sobre los servicios de mensajería, consulte con su proveedor de servicio.

■ Mensajes de texto

En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Mensajes de texto* y seleccione:

- *Crear mensaje*: le permite crear y enviar mensajes. *Texto* le permite crear, enviar o editar su mensaje, *Página numérica* le permite *Agregar número*, *Agregar lista*, agregar *Número de devolución*, *Lista de destinatarios* y *Enviar* el mensaje.



Nota: *Crear mensaje* lo activa el proveedor de servicios.

- *Buzón de entrada*: le permite revisar los mensajes recibidos
- *Elementos enviados*: le permite revisar los mensajes enviados.
- *Archivo*: le permite guardar mensajes en un archivo.
- *Plantillas*: incluye una selección de plantillas para crear mensajes.
- *Mis carpetas*: le permite crear y nombrar sus carpetas personales.
- *Listas de distribución*: le permite crear y editar su lista de correo personal para los contactos.
- *Eliminar mensajes*: le permite eliminar mensajes desde una carpeta seleccionada o desde todas las carpetas.
- *Configuraciones de mensajes*: incluye opciones para cambiar las configuraciones de lectura, escritura y envío de mensajes.

Redactar y enviar

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje > Texto > Agregar número o Agregar e-mail*.
2. Para ir rápidamente a la pantalla *Crear mensaje*, desplácese hasta la izquierda en la pantalla inicial.
3. Ingrese el número de teléfono del destinatario o dirección e-mail o bien oprima *Buscar* para recuperar un número de la lista de contactos y oprima *OK*.
4. Repita el paso 2 para agregar más destinatarios y oprima *OK*.
5. Opciones Editar mensaje *Opciones > Editar mensaje*, oprima Seleccionar.
6. Redacte un mensaje usando el teclado y elija Opciones > Enviar.
7. Redacte el mensaje usando el teclado y seleccione *Opciones > Enviar*.

Plantillas

Las plantillas son mensajes cortos preconfigurados que se recuperan y se insertan rápidamente en los mensajes nuevos de texto.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje > Texto > Editar mensaje* y oprima *Seleccionar*.
2. Oprima *Opciones* y seleccione *Usar plantilla*.
3. Desplácese a una de las plantillas disponibles y oprima *Seleccionar*.
4. Ingrese el texto en su nuevo mensaje y oprima *Opciones > Enviar > Agregar número* y oprima *Seleccionar*.
5. Ingrese el número de teléfono del destinatario u oprima *Buscar* para recuperar un número de la lista de contactos y oprima *OK*.
6. Seleccione *Opciones > Enviar* y oprima *Seleccionar*.

Creación de una lista de distribución

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Mensajes > Mensajes de texto*.
2. Desplácese a *Listas de distribución* y oprima *Seleccionar*.
3. Oprima *Opciones* y desplácese hasta *Agregar lista* y oprima *Seleccionar*.
4. Ingrese un nombre para la lista y oprima *OK*.

5. Agregue contactos a esta lista oprimiendo *Opciones* > *Agregar contacto* y oprima *Seleccionar*.
6. Agregue los contactos de uno en uno a esta lista.

Enviar un mensaje a una lista de distribución

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Mensajes de texto* > *Crear mensaje*.
2. Desplácese a *Agregar lista* y oprima *Seleccionar*. Desplácese a la lista de distribución y oprima *OK*.
3. Oprima *Opciones* y desplácese a *Enviar*.

Luego se envía el mensaje a cada uno de los destinatarios de la lista.

Leer y responder

Cuando recibe un mensaje, aparece un mensaje de notificación y el icono del sobre cerrado ().

1. Oprima *Mostrar* para leer el mensaje o *Salir* para guardarlo en el buzón de entrada.
Cuando tiene mensajes sin leer en su buzón de entrada,  aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla inicial como recordatorio.
Si es necesario, use las teclas direccionales (*hacia arriba* o *hacia abajo*) para ver todo el mensaje.
2. Seleccione *Opciones* > *Responder* y oprima *Seleccionar*.
3. Seleccione una opción *Iniciar respuesta con*; luego redacte su respuesta usando el teclado.
4. Seleccione *Opciones* > *Enviar* y oprima *Seleccionar*.

Opciones

Cuando crea o responde un mensaje de texto, dependiendo del modo de ingreso de texto que esté utilizando y las funciones admitidas por el proveedor de servicio celular, algunas o todas las opciones que aparecen a continuación están disponibles:

Vista previa: muestra el mensaje insertado antes de su envío. Oprima *Atrás* para regresar a la lista de opciones.

Enviar: enviar el mensaje a un destinatario.

Lista de destinatarios: enviar el mensaje a más de un destinatario.

Configuraciones: definir la prioridad del mensaje.

Guardar mensaje: seleccione *Elementos enviados* para guardar el mensaje en la carpeta de elementos enviados; seleccione *Plantillas* para guardar el mensaje como una de sus plantillas predefinidas; seleccione *Archivo* para guardar el mensaje en su archivo.

Borrar texto: borrar el texto.

Salir del editor: guardar automáticamente el mensaje en su carpeta de elementos enviados y salir del editor de mensajes.

Insertar contacto: insertar un nombre en el mensaje desde su lista de contactos.

Insertar número: insertar un número telefónico o buscar un número telefónico en la lista de contactos.

Usar plantilla: insertar una plantilla predeterminada en su mensaje.

Cambiar imagen: le permite regresar a la lista de imágenes. Desplácese para destacar otra imagen, oprima *Ver*, luego oprima *Insertar* para reemplazar la imagen en su mensaje.

Eliminar imagen: oprima *OK* para eliminar la imagen de su mensaje o bien oprima *Atrás* para regresar a la lista de opciones.

Insertar emoticón: insertar el emoticón de su preferencia al mensaje.

Insertar palabra/Editar palabra: ingresar o editar el texto de una palabra nueva que puede no aparecer en el diccionario de texto predictivo. Esto aparece sólo cuando el Diccionario está Activado.

Insertar símbolo: insertar en su mensaje un carácter especial. Esto aparece sólo cuando el Diccionario está Activado.

Diccionario: elegir un idioma de texto predictivo y activar o desactivar el diccionario.

Equivalentes: ver los equivalentes encontrados en el diccionario para la palabra que desea usar.

Cuando lee un mensaje de texto, tendrá estas opciones disponibles:

Eliminar: descartar el mensaje.

Responder: responder el mensaje. Cree el mensaje y oprima *Opciones*, luego *Enviar*. El número telefónico o e-mail del remitente se usa como predeterminado

Usar número: elija *Guardar*, *Agregar a contactos*, *Enviar mensaje* o *Llamar*.

Guardar: guardar el mensaje en una carpeta.

Desviar: desviar el mensaje a otro número telefónico.

Renombrar: editar el título del mensaje.

Cambiar las opciones de envío

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes de texto > Configuraciones de mensaje > Opciones de envío** y oprima **Seleccionar**.
2. Seleccione la configuración que desea cambiar.

Prioridad: defina la prioridad de la nota como **Normal** o **Urgente** y oprima **Seleccionar**.

Informes de entrega: se le envía una nota para confirmar la entrega del mensaje. Desplácese hasta **Activar** o **Desactivar** y oprima **Seleccionar**.

Número de devolución de llamadas: se envía al destinatario un número de devolución de llamadas. Desplácese a **Desactivar** al número telefónico predeterminado y oprima **Seleccionar**.

Configuraciones

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes de texto > Configuraciones de mensajes > Otras configuraciones** y oprima **Seleccionar**.
2. Desplácese a la configuración que desea cambiar y oprima **Seleccionar**.

Tamaño de la letra del mensaje: desplácese hasta **Letra pequeña** o **Letra grande** y oprima **Seleccionar**.

Sobreescritura de mensaje: desplácese a **Sólo elementos enviados**, **Sólo buzón de entrada**, **Elementos enviados y buzón de entrada** o **Desactivar** y oprima **Seleccionar**.



Nota: Cuando la memoria para mensajes está llena, su teléfono no podrá enviar o recibir mensajes. Sin embargo, puede configurar su teléfono para que automáticamente reemplace los mensajes antiguos en las carpetas **Buzón de entrada** y **Elementos enviados** cuando reciba nuevos mensajes.

Guardar en elementos enviados cuando envíe mensajes: desplácese hasta **Guardar siempre**, **Preguntar siempre** o **Desactivar** y oprima **Seleccionar**.

■ Mensajes de voz

Si está suscrito al correo de voz, su proveedor de servicio celular le proveerá el número de su correo de voz. Tendrá que guardar este número en su teléfono para usar el correo de voz. Cuando recibe un mensaje de voz, su teléfono le avisa con un tono, mostrando un mensaje, o ambos. Si recibe más de un mensaje, su teléfono muestra la cantidad de mensajes recibidos.

Guardar número de correo de voz

Su proveedor de servicio celular podría haber guardado su número de correo de voz en su teléfono. De ser así, el número aparecerá en la pantalla en el paso 2. Oprima **OK** para dejar el número tal cual.

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Número de correo de voz** y oprima **Seleccionar**.
2. Si el recuadro está vacío, ingrese el número de correo de voz, código de área y número.
3. Oprima **OK**.

Llamar y configurar su correo de voz

1. Cuando haya guardado el número de correo de voz, mantenga oprimida **1**.
2. Cuando se conecte al correo de voz y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones automatizadas para configurar su correo de voz.

Escuchar sus mensajes de voz

Cuando haya configurado su correo de voz, podrá marcar el número de cuatro maneras:

- Marcar el número usando el teclado.
- Mantenga oprimida **1**.
- Oprimir **Escuchar** si hay un aviso de mensaje en la pantalla.
- En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz** y oprima **Seleccionar**.

Cuando se conecte y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones automatizadas para escuchar sus mensajes.

Automatizar el correo de voz

Puede insertar caracteres especiales, denominados códigos de marcación, en los números telefónicos tales como el correo de voz y guardar el número en una ubicación de marcación rápida. Los códigos de marcación instruyen al sistema receptor a pausar, esperar, ignorar o aceptar los números en la secuencia de marcación.



Nota: Los servicios de correo de voz varían dependiendo del proveedor de servicio. Las siguientes instrucciones son ejemplos de operaciones comunes. Consulte con su proveedor de servicio para recibir instrucciones más específicas sobre el uso de su servicio de correo de voz.

Anotar el número de correo de voz y continuar

1. Anote su número de correo de voz.
2. Llame y obtenga su correo de voz como lo hace de costumbre.
3. Anote los pasos a seguir en las instrucciones automatizadas, paso a paso. Recuerde que cada servicio de correo de voz puede variar. Sin embargo, debería ser algo así:
 Marque 2145551212, pause 5 segundos, oprima 1, pause 2 segundos, oprima 1234, oprima *.

Sea preciso; necesitará esta información para Configurar su correo de voz con los códigos de marcación, pág. 40.

Insertar códigos de marcación

Oprima * varias veces para recorrer los códigos de marcación. Cuando el código deseado aparezca en la pantalla, haga una breve pausa y el código es insertado en la secuencia de marcación.

Los siguientes códigos de marcación están disponibles:

Código de marcación Indica...

*	Ignora un conjunto de instrucciones.
+	Reemplaza el código de acceso internacional.
p	Pausa por 2,5 segundos antes de enviar cualquiera de los números que siguen.
w	Espera hasta que oprima la tecla Enviar antes de enviar los números y códigos que siguen.

Configurar su correo de voz con los códigos de marcación

1. En la pantalla inicial, oprima [Contactos](#) > [Marcación rápida](#) > [Seleccionar](#).
2. Desplácese a una posición vacía de marcación rápida y oprima [Asignar](#).
3. Ingrese su número de correo de voz, incluido el código de área.
4. Consulte los códigos de marcación e ingrese cualquier código, según sea necesario, usando la información que guardó de Anotar el número de correo de voz y continuar, pág. 39.

Por ejemplo, si pausa por 5 segundos tras conectarse a su correo de voz, ingrese p dos veces después del número de correo de voz, es decir 2145551212pp.

5. Ingrese cualquier pausa restante y otra información que le permita escuchar sus mensajes y oprima [OK](#).
6. Ingrese un nombre (como correo de voz) y oprima [OK](#).

Para llamar y escuchar sus mensajes de correo de voz, sólo mantenga oprimida la tecla asignada a la posición de marcación rápida en la pantalla inicial.

■ Mensajes con imágenes

La función Mensajes con imagen es un servicio de red. Si su proveedor de servicio celular admite esta característica, su teléfono viene con cinco imágenes precargadas. Sin embargo, puede reemplazar cualquiera de las cinco imágenes que vienen con su teléfono. Las imágenes se pueden adjuntar a un mensaje y enviar usando PC o teléfonos compatibles con los mensajes de texto. Los mensajes con imágenes funcionan de la misma manera que los mensajes de texto, pero las imágenes ocupan más espacio que el texto. Las imágenes se almacenan en la carpeta [Plantillas](#) en el [Menú](#) > [Mensajes](#) > [Mensajes de texto](#) > [Plantillas](#).



Nota: Puede usar la función de mensajes de gráficos solamente si es admitida por su operadora de red o proveedor de servicio. Sólo los dispositivos compatibles que ofrecen la función de mensajes de gráficos pueden recibir y mostrar dichos mensajes.

Las protecciones de copyright podrían evitar la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

Redactar y enviar

Cuando se agrega un gráfico a un mensaje de texto, el mensaje se convierte en un mensaje con imágenes. El contador de mensajes ubicado en la parte superior derecha de la pantalla muestra los caracteres disponibles para que usted escriba.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Mensajes](#) > [Mensajes de texto](#) > [Crear mensaje](#) > [Texto](#) > [Editar mensaje](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Escriba el mensaje usando el teclado (o no ingrese ningún texto si sólo desea enviar una imagen) y oprima [Opciones](#).
3. Seleccione [Insertar imagen](#).
4. Desplácese por las imágenes y oprima [Ver](#).
5. Oprima [Insertar](#) para insertar la imagen en el mensaje, de lo contrario oprima [Atrás](#), desplácese hasta el otro gráfico y oprima nuevamente [Ver](#).
6. Para enviar mensajes con imágenes, oprima [Opciones](#), desplácese a [Enviar](#) y oprima [Seleccionar](#).
7. Seleccione [Agregar número](#).
8. Ingrese el número telefónico para su destinatario o bien oprima [Buscar](#) para recuperar un número desde la lista de contactos y oprima [OK](#).
9. Oprima [Opciones](#), desplácese hasta [Enviar](#) y oprima [Seleccionar](#).



Nota: Las imágenes con imágenes no se guardan en [Elementos enviados](#).



Nota: Las imágenes sólo se pueden recibir vía SMS.

Ver un mensaje con imágenes

Cuando recibe un mensaje con imágenes, aparece en la pantalla el icono del mensaje ().

1. Oprima [Mostrar](#) para ver el mensaje con imágenes o bien oprima [Salir](#) para guardarlo en el buzón de entrada.
2. Si tiene más de un mensaje con imágenes, desplácese hasta el mensaje que desee y oprima [Seleccionar](#) para ver el mensaje.

Cuando tiene mensajes con imágenes que no ha visto en su buzón de entrada,  aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla inicial como recordatorio.

3. Si es necesario, desplácese para ver toda la imagen.
4. Cuando termine, oprima [Atrás](#) para guardar el mensaje con imágenes en el Buzón de entrada o bien oprima [Opciones](#) para otras opciones, como [Responder](#) o [Desviar](#).

Si desea guardar la imagen en la carpeta Plantillas para usarla en otro momento, oprima [Opciones](#) > [Guardar imagen](#) > [Seleccionar](#). Puede ingresar un título para la imagen y oprimir [OK](#).

Si su carpeta de plantillas está llena de imágenes, desplácese a la imagen que desee reemplazar y oprima [Seleccionar](#).

■ Mensajes de miniexplorador

Mensajes de miniexplorador es un servicio de red. Consulte Servicios de red, pág. 6 para obtener más información.

Si su proveedor de servicio celular admite esta característica, puede revisar mensajes de e-mail usando el miniexplorador. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Mensajes](#) > [Mensajes de miniexplorador](#) > [Conectar](#).

Consulte Miniexplorador (Menú 8), pág. 81 para obtener más información acerca del uso del Miniexplorador en su teléfono para acceder a páginas Web.

■ Carpetas para mensajes

Guardar mensajes en las carpetas

Puede guardar borradores de mensajes o mensajes recibidos en una carpeta existente o en una que haya creado.

1. Abra el mensaje recibido o cree un mensaje nuevo y oprima [Opciones](#).
2. Desplácese a [Guardar mensaje](#) > [Elementos enviados](#), [Plantillas](#), [Archivo](#) o una carpeta que haya creado y oprima [Seleccionar](#).

Guardar el mensaje en otra carpeta

1. Mientras ve un mensaje, oprima [Opciones](#) > [Guardar mensaje](#) > [Seleccionar](#).
2. Desplácese a la carpeta de destino y oprima [Seleccionar](#).

Ver mensajes guardados

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Mensajes](#) > [Mensajes de texto](#).
2. Desplácese hasta la carpeta con el mensaje que desea ver y oprima [Seleccionar](#).
3. Cuando abra la carpeta, desplácese al mensaje que desee ver y oprima [Seleccionar](#).

Carpeta de buzón de entrada

Los mensajes son automáticamente guardados en el buzón de entrada después de leerlos o si oprime [Atrás](#) cuando [\(#\)](#) [mensaje\(s\) recibido\(s\)](#) aparezca en la pantalla inicial.

Carpeta de elementos enviados

Los mensajes enviados y los creados pero sin enviar se guardan automáticamente en la carpeta de elementos enviados.



Nota: Al enviar mensajes, si la opción **Guarda elementos enviados** está configurada en **Desactivar**, los mensajes enviados no se almacenan en **Elementos enviados**.

Carpeta de archivo

Guarde los mensajes que haya leído en la carpeta [Archivo](#).

Carpeta plantillas

Las imágenes y mensajes preelaborados se guardan en la carpeta [Plantillas](#). Las plantillas precargadas pueden ser editadas y personalizadas.

Mis carpetas

Mantenga sus mensajes organizados creando carpetas personalizadas y guardándolos ahí.

Agregar una carpeta

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Mensajes](#) > [Mensajes de texto](#) > [Mis carpetas](#) > [Opciones](#) > [Agregar carpeta](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese un nombre para la carpeta nueva y oprima [OK](#).

Renombrar una carpeta

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Mensajes de texto* > *Mis carpetas* y oprima *Seleccionar*.
2. Cualquier carpeta que haya creado aparecerá en la pantalla. Desplácese hasta la carpeta que desee renombrar y oprima *Opciones*.
3. Desplácese a *Renombrar carpeta* y oprima *Seleccionar*.
4. Mantenga oprimida *Borrar* para eliminar la entrada existente, luego ingrese el nuevo nombre para la carpeta y oprima *OK* para confirmar o *Atrás* para salir.

Borrar una carpeta

Sólo las carpetas creadas en *Mis carpetas* se pueden borrar. Las carpetas *Buzón de entrada*, *Elementos enviados*, *Archivo* y *Plantillas* están protegidas. Cuando borre una carpeta, todos los mensajes en ésta serán borrados.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Mensajes de texto* > *Mis carpetas* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese a la carpeta que desea borrar y seleccione *Opciones* > *Borrar carpeta* y oprima *Seleccionar*.
3. Oprima *OK* para borrar o *Atrás* para salir.

■ Eliminar mensajes

Si la memoria para mensajes está llena y tiene más mensajes en espera en la red,  destella en la pantalla inicial. Puede realizar lo siguiente:

- Leer algunos de los mensajes no leídos y luego borrarlos.
- Eliminar mensajes en algunas de sus carpetas.

Eliminar un solo mensaje

Para eliminar un solo mensaje, deberá abrirlo primero.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Mensajes de texto* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese hasta la carpeta con el mensaje que desea eliminar y oprima *Seleccionar*.

3. Desplácese hasta el mensaje que desea eliminar y oprima *Seleccionar*.
4. Oprima *Opciones* > *Eliminar* > *Seleccionar*.
5. Oprima *OK* para borrar el mensaje o *Atrás* para salir.

Borrar todos los mensajes de una carpeta

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Mensajes de texto* > *Borrar mensajes*.
2. Desplácese hasta la carpeta con el mensaje que desea borrar y oprima *Seleccionar*.
Todos: borra todos los mensajes en todas las carpetas.
Todo leído: borra los mensajes leídos en todas las carpetas.
Todo no leídos: borra los mensajes no leídos en todas las carpetas.
Buzón de entrada: borra todos los mensajes de la carpeta *Buzón de entrada*.
Elementos enviados: borra todos los mensajes de la carpeta *Elementos enviados*.
Archivo: borra todos los mensajes de la carpeta *Archivo*.

Carpetas definidas por el usuario: todas las carpetas definidas por el usuario que han sido agregadas a *Mis carpetas* aparecen al final de las carpetas predefinidas.
3. Oprima *OK* para vaciar la carpeta.

6. Registro de llamadas (Menú 2)



El registro de llamadas guarda información sobre las últimas 20 llamadas perdidas, 20 llamadas recibidas o 20 números marcados. También calcula la duración total de todas las llamadas. Cuando la cantidad de llamadas excede el máximo, la llamada más reciente reemplaza la más antigua.

Las opciones de menú para las llamadas perdidas, recibidas o números marcados son las mismas:

Hora de la llamada: mostrar la fecha y hora de la llamada.

Enviar mensaje: enviar un mensaje a un número.

Ver número: mostrar el número.

Usar número: editar el número y asociar un nombre con el número.

Guardar: ingresar un nombre para el número y guardarlo en su lista de contactos.

Agregar a contactos: agregar el número a una entrada existente en su lista de contactos, si el número no está asociado con un nombre.

Borrar: borrar el número de la memoria.

Llamar: llamar al número.

■ Ver llamadas perdidas



Nota: La opción de llamadas perdidas no funciona con el teléfono apagado.

Las llamadas perdidas son aquellas que no fueron contestadas.

1. Si *(#) llamada(s) perdida(s)* aparece en la pantalla, oprima *Lista*.
2. Cuando el número de teléfono aparece en la pantalla, oprima *Opciones*.
3. Desplácese a una opción y oprima *Seleccionar* para activar la opción.

O BIEN

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Registro de llamadas > Llamadas perdidas* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese hasta el nombre o número y oprima *Opciones*.
3. Desplácese hasta una opción y oprima *Seleccionar* para ver o activar la opción.

■ Ver las Llamadas recibidas

Las llamadas recibidas son aquéllas que han sido contestadas.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Registro de Llamadas > Llamadas recibidas* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese hasta el nombre o número y oprima *Opciones*.
3. Desplácese hasta una opción y oprima *Seleccionar* para ver o activar la opción.

■ Números marcados

Los números marcados son los números que ha marcado previamente desde su teléfono:

1. En la pantalla inicial, oprima la tecla **Hablar**.
O BIEN
En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Registro de Llamadas > Números marcados* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese hasta el nombre o número y oprima *Opciones*.
3. Desplácese hasta una opción y oprima *Seleccionar* para ver o activar la opción.

Duración de las Llamadas

Puede realizar o recibir hasta cinco llamadas hacia o desde el mismo número y ver la hora en que cada una ocurrió. Su reloj deberá estar configurado para que esta opción funcione debidamente.

1. Mientras ve una llamada perdida, recibida o marcada, oprima *Opciones > Hora de la llamada* y oprima *Seleccionar*.
2. Oprima la Tecla direccional hacia abajo para ver la duración de las llamadas más recientes desde este número; oprima *Atrás* para regresar a la lista de opciones.

■ Borrar los registros de llamadas

Puede borrar cualquiera de las llamadas perdidas, recibidas o números marcados de la memoria de su teléfono.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Registro de Llamadas > Eliminar listas de llamadas recientes* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese al tipo de llamada que desea borrar (*Todas, Perdidas, Recibidas* o *Marcadas*) y oprima *Seleccionar*.

■ Duración de las llamadas



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas y servicios podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos y otros.

Última llamada

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Registro de llamadas](#) > [Duración de llamadas](#) > [Duración de última llamada](#) para obtener más información.

Mostrar durante la llamada

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Registro de llamadas](#) > [Duración de llamada](#) > [Duración de última llamada](#), oprima [Detalles](#). Seleccione [Mostrar tiempo en la pantalla](#) y definir en [Activar](#) o [Desactivar](#).

Llamadas marcadas

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Registro de llamadas](#) > [Duración de llamadas](#) > [Duración de las llamadas marcadas](#) > [Detalles](#) para obtener más información.

Llamadas recibidas

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Registro de llamadas](#) > [Duración de llamadas](#) > [Duración de las llamadas recibidas](#) > [Detalles](#) para obtener más información.

Todas las llamadas

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Registro de llamadas](#) > [Duración de llamadas](#) > [Duración de todas las llamadas](#) para obtener más información.

Cronómetro general

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Registro de llamadas](#) > [Duración de las llamadas](#) > [Cronómetro general](#).



Nota: Ciertos cronómetros, incluso el cronómetro general, podrían ser programados cuando se actualicen los servicios o software.

Cronómetros a cero

En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Registro de llamadas > Duración de las llamadas > Cronómetros a cero* ingrese su código de seguridad y oprima *OK*.

■ Duración de las llamadas de datos/fax

Las llamadas de datos/fax son un servicio de red. Consulte Servicios de red, pág. 6 para obtener más información. Si su proveedor de servicio celular admite esta función, puede ver el tamaño o la duración de las llamadas hechas o recibidas ya sean de datos o fax.



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas y servicios podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos y otros.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Registro de llamadas > Llamadas de datos/fax* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese hasta una de las siguientes opciones:

Últimos datos y faxes enviados: ver el tamaño (kB) de la última llamada realizada de datos y fax.

Últimos datos y faxes recibidos: ver el tamaño (kB) de la última llamada recibida de datos y fax.

Todos los datos/faxes enviados: ver el tamaño (kB) de todas las llamadas de datos y fax realizadas.

Todos los datos/faxes recibidos: ver el tamaño (kB) de todas las llamadas de datos y fax recibidas.

Duración de la última llamada de datos/fax: ver la duración de la última llamada de datos o fax.

Duración de todas las llamadas de datos/fax: ver la duración de todas las llamadas.

Borrar todos los registros de datos/fax: oprima *OK > Sí* para borrar todos los registros de datos/fax.

■ Duración del miniexplorador

El miniexplorador es un servicio de red y es una función que depende del operador. Consulte Servicios de red, pág. 6 para obtener más información. Si su proveedor de servicio celular admite esta función, puede ver el tamaño o la duración de las llamadas hechas o recibidas desde el Miniexplorador.



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas y servicios podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos y otros.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Registro de Llamadas* > *Llamadas del miniexplorador* y oprima *Seleccionar*.

2. Desplácese hasta una de las siguientes opciones:

Últimos datos enviados: ver el tamaño (kB) de los últimos datos enviados del explorador.

Últimos datos recibidos: ver el tamaño (kB) de los últimos datos recibidos.

Todos los datos enviados: ver el tamaño (kB) de todos los datos enviados del explorador.

Todos los datos recibidos: ver el tamaño (kB) de todos los datos recibidos del explorador.

Última sesión del explorador: ver la duración de la última sesión del explorador.

Todas las sesiones del explorador: ver la duración de todas las sesiones del explorador.

Borrar todos los registros del explorador: oprima *OK* > *Si* para borrar todos los registros del explorador.

7. Perfiles (Menú 3)



Los perfiles definen la manera en que su teléfono recibe las llamadas o mensajes, los sonidos del teclado al oprimir una tecla y más. Las opciones para los timbrados, los tonos del teclado y otras configuraciones para cada uno de los perfiles disponibles pueden permanecer como vienen predeterminados o puede personalizarlos para ajustarse a sus necesidades. Los siguientes perfiles están disponibles: *General*, *Silencio*, *Reunión*, *Exterior* y *Pager*.

Los perfiles también están disponibles para accesorios como los equipos auriculares y para auto. Consulte Configuración de accesorios, pág. 61.

■ Activar

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Perfiles* y oprima *Seleccionar*.
2. Elija el perfil que desee.
3. Seleccione *Activar*.

■ Personalizar un perfil

Podrá personalizar cualquiera de los perfiles de distintas maneras.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Perfiles* y oprima *Seleccionar*.
2. Seleccione el mensaje que desea personalizar.
3. Seleccione *Personalizar*.
4. Desplácese a la opción que desea personalizar (*Aviso de llamada entrante*, *Tono de timbre*, *Volumen de timbrado*, *Alerta vibrante*, *Aviso de luz*, *Tono de aviso para mensajes*, *Tonos del teclado*, *Tonos de aviso* o *Aviso para*) y oprima *Seleccionar*.

No puede renombrar el perfil *General*.

■ Configurar un perfil programado

Los perfiles programados se pueden usar para no perder llamadas. Por ejemplo, suponga que están un evento que requiere configurar su teléfono en *Silencio* antes de que comience el evento, pero olvidó configurarlo a *General* hasta mucho tiempo después del evento. Un perfil programado puede evitar las llamadas perdidas, volviendo al perfil original a la hora que especifique.

Los perfiles programados pueden ser configurados hasta con 24 horas de antelación.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Perfiles* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese hasta el perfil que desee activar y configurar para una hora de caducidad y oprima *Seleccionar*.
3. Seleccione *Programado*.
4. Ingrese la hora en la que expirará el perfil y oprima *OK*.

8. Configuraciones (Menú 4)



Use este menú para fijar o cambiar sus configuraciones de hora y fecha, llamadas, teléfono, tonos, accesorios, seguridad, red y para restaurar las configuraciones de fábrica.

■ Configuraciones de llamadas

Cualquier tecla contesta

La función Cualquier tecla contesta le permite contestar una llamada entrante presionando brevemente cualquier tecla excepto la tecla de encendido, la Tecla de selección derecha o la tecla Finalizar.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de llamadas](#) > [Cualquier tecla contesta](#) y oprima [Seleccionar](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#) y oprima [Seleccionar](#).

Remarcado automático

A veces, hay un alto volumen de llamadas en el tráfico celular, lo cual resulta en una señal rápida de ocupado al marcar. Con el remarcado automático, su teléfono marcará el número y le notifica cuando la red esté disponible.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de llamadas](#) > [Remarcado automático](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#) y oprima [Seleccionar](#).

Marcación rápida

Puede activar o desactivar la marcación rápida. Consulte Configurar la marcación rápida, pág. 28.

Actualización automática de servicio



Nota: Esta función es un servicio de red.

Su teléfono puede recibir los datos enviados por su proveedor de servicios para actualizar los servicios de red.

En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de llamadas* > *Actualización automática de servicio* > *Activar* o *Desactivar* y oprima *Seleccionar*.

Confirmación de miniexplorador

Podrá especificar si quiere o no que su teléfono muestre los mensajes cuando inicie o finalice una navegación.

1. Oprima *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de llamada* > *Confirmación de miniexplorador*. Aparecerán estas opciones:

Ninguna: no se muestran notas de confirmación.

Al conectarse: el teléfono le solicita que confirme su acuerdo con los cargos que puedan cobrar por el acceso a Internet.

Al salir: el teléfono le pide que confirme su opción de finalizar la navegación.

Ambas: se requiere la confirmación antes de conectarse a Internet y antes de finalizar la navegación.

2. Desplácese hasta la opción apropiada y oprima *Seleccionar*.

Tarjeta de llamada

Si utiliza una tarjeta de llamadas para llamadas de larga distancia, puede guardar los números de la tarjeta en su teléfono. Su teléfono puede guardar hasta cuatro tarjetas de llamadas.

Guardar información

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de llamada* > *Tarjeta de llamadas* y oprima *Seleccionar*.
2. Ingrese su código de seguridad y oprima *OK*.
3. Desplácese a una de las cuatro ubicaciones de memoria y oprima *Opciones* > *Editar* > *OK* > *Secuencia de marcado* y oprima *Seleccionar*.
4. Desplácese hasta uno de los siguientes tipos de secuencia y oprima *Seleccionar*:
N° de acceso + N° telefónico + N° de tarjeta: marcar el número de acceso 1-800, número telefónico, luego número de tarjeta (+ PIN si fuera necesario)

N° de acceso + N° de tarjeta + N° telefónico : marcar el número de acceso 1-800, número de tarjeta (+ PIN si fuera necesario), luego el número telefónico

Prefijo + N° telefónico + N° de tarjeta: marque el prefijo (los números que deben preceder al número telefónico) y el número telefónico que quiera marcar y luego el número de tarjeta (+ PIN si es requerido)

5. Ingrese la información requerida (número de acceso o prefijo y número de tarjeta) y oprima **OK** para confirmar sus entradas.
6. Desplácese a **Nombre de tarjeta** y oprima **Seleccionar**.
7. Ingrese el nombre de la tarjeta y oprima **OK**.



Nota: Para conocer más detalles, contacte a la empresa proveedora.

Hacer llamadas

Luego de guardar la información de la tarjeta de llamada en su teléfono, podrá utilizarla para hacer llamadas.

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Configuraciones > Configuraciones de llamada > Tarjeta de llamadas** y oprima **Seleccionar**.
2. Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**. (Consulte Cambiar el código de bloqueo, pág. 63.)
3. Desplácese a la tarjeta de llamada que desee, seleccione **Opciones > Seleccionar > OK**.
4. Oprima la tecla **Finalizar** para volver a la pantalla inicial; luego ingrese el número telefónico, incluyendo cualquier prefijo (como 0 ó 1) que pueda necesitar la tarjeta de llamada, si corresponde. Consulte su tarjeta de llamada para obtener instrucciones.
5. Mantenga oprimida la tecla **Enviar** durante algunos segundos hasta que vea en la pantalla **Llam. tarjeta**.
6. Cuando escuche el tono o el mensaje del sistema oprima **OK**.

Prefijo internacional

Puede almacenar un prefijo internacional en su teléfono. Cuando ingresa "+" al comienzo de un número telefónico, su teléfono inserta automáticamente el prefijo de marcación internacional que almacenó.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de llamadas* > *Prefijo de marcación internacional*.
2. Ingrese el prefijo de marcación internacional (por ejemplo, 0011) y oprima *OK*.
3. En la pantalla inicial, utilice + para ingresar el número telefónico al que desea llamar. (Por ejemplo, +3546789.)

El teléfono marca el prefijo de marcación internacional que almacenó y el número telefónico que ingresó. (Por ejemplo, el teléfono marca 0011354789.)

Datos/fax

Las llamadas de datos o fax es un servicio de red. Consulte Servicios de red, pág. 6 para obtener más información.

Si su proveedor de servicio celular admite esta función, puede configurar el teléfono para enviar o recibir llamadas de datos o fax cuando se conecta un terminal, como un PDA o una PC.

Para obtener un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, mantenga el teléfono en una superficie fija. No mueva el teléfono durante una llamada de datos.



Nota: Para obtener más información sobre la conectividad, consulte la Guía de conectividad PC/PDA. Puede descargar este documento en la página Web de Nokia <http://www.nokia.com/latinoamerica>.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de llamadas* > *Llamadas de datos/fax* > *Llam. entrante de datos/fax* > *Normal, Sólo llam. datos* o *Sólo llam. fax* y oprima *Seleccionar*:

Normal: el teléfono recibe llamadas normalmente.

Sólo llam. datos: el teléfono sólo recibe llamadas de datos.

Sólo llam. de fax: el teléfono sólo recibe llamadas de fax.

2. Cuando ya haya recibido la llamada de fax o datos, repita los Pasos 1 y 2 y seleccione *Normal*.

Transferencia de datos

Puede ver la velocidad de transferencia cuando envíe o reciba llamadas de datos o fax.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de llamadas](#) > [Llamadas de datos/fax](#) > [Pantalla velocidad datos](#) > [Gráfico](#) o [Desactivado](#) y oprima [Seleccionar](#).

Resumen de llamadas

Su teléfono puede mostrar la duración de una llamada al finalizarla.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de llamadas](#) > [Resumen llam.](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#).

■ Configuraciones de teléfono

Idioma del teléfono

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Idioma del teléfono](#).
2. Desplácese hasta el idioma preferido y oprima [Seleccionar](#).

La configuración de idioma afecta los formatos de hora y fecha del reloj, la alarma y la agenda.

Bloqueo automático

Puede programar el teclado de su teléfono para bloquearse automáticamente tras el lapso de un tiempo configurado.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Bloqueo automático](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#).
2. Si seleccionó [Activar](#), en la pantalla verá [Fijar demora](#).
3. Ingrese el tiempo de demora (en minutos y segundos) y oprima [OK](#).



Nota: Cuando el bloqueo de teclas está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia y oprima la tecla [Enviar](#). El número aparecerá en la pantalla sólo cuando haya ingresado el último dígito.

Tonos DTMF

Cuando oprime las teclas, su teléfono genera varios sonidos denominados tonos DTMF. Puede usar los tonos DTMF para muchos servicios telefónicos automatizados, como comprobar las cuentas bancarias y verificar los horarios de vuelos, o para ingresar su número de correo de voz y contraseña.

Los tonos DTMF se envían durante una llamada activa. Puede enviarlos usando el teclado o automáticamente si los tiene guardados en su teléfono.

Programar el tipo

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Tonos DTMF](#) > [Tonos manuales DTMF](#).
2. Elija una de las siguientes opciones:
 - [Continuos](#): el tono suena continuamente mientras mantiene oprimida la tecla.
 - [Fijos](#): envía los tonos según lo especificado en la opción [Duración de los tonos DTMF](#).
 - [Desactivar](#): apaga los tonos. No se envía ningún tono cuando se oprime una tecla.

Programar la duración

También puede programar la duración de cada tono DTMF usando la opción [Fijos](#).

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Tonos DTMF](#) > [Duración de los tonos DTMF](#) > [Corto](#) (0,1 segundos) o [Largo](#) (0,5 segundos).

Saludo inicial

Puede escribir un saludo inicial que aparezca brevemente en la pantalla, si lo proporciona su proveedor de servicios, cada vez que encienda el teléfono.

El ingreso de texto predictivo no está disponible para escribir el Saludo inicial.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Saludo inicial](#).
2. Ingrese su saludo (hasta 44 caracteres).

Oprima la tecla * para mostrar y elegir de la lista de caracteres especiales.
3. Cuando finalice, seleccione [Opciones](#) > [Guardar](#).

O BIEN

Seleccione [Eliminar](#) si desea borrar el texto anterior y redactar otro saludo inicial.

Título

La función Título es un servicio de red. Consulte Servicios de red, pág. 6 para obtener más información.

Si su proveedor de servicio celular admite esta función, usted tendrá la opción de mostrar el logo del operador cuando el teléfono esté en la modalidad inactiva.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Título](#) > [Predeterminad.](#) o [Personalizar](#) y oprima [Seleccionar](#).

Activación texto de ayuda

Su teléfono muestra descripciones breves para la mayoría de los elementos de menú. Cuando esté en un menú o una función, deténgase por unos 10 segundos y espere que aparezca el texto de ayuda. Use las teclas direccionales para recorrer todo el texto de ayuda, si es necesario.

La configuración original para los textos de ayuda es Activar. Sin embargo, puede activar o desactivar los textos de ayuda.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Activación texto de ayuda](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#).

Brillo de pantalla

Puede cambiar el nivel del brillo de la pantalla del teléfono.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Config. teléfono](#) > [Brillo de pantalla](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Use la Tecla direccional hacia arriba y la Tecla direccional hacia abajo para ajustar el nivel de brillo de acuerdo a su preferencia.
3. Oprima [OK](#) para aceptar los cambios.

■ Configuraciones de hora y fecha

Hora

Mostrar/ocultar el reloj

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Reloj](#) > [Mostrar reloj](#) u [Ocultar reloj](#) y oprima [Seleccionar](#).

Configurar la hora

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Reloj](#) > [Configurar la hora](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese la hora (en formato hh:mm) y oprima [OK](#).
3. Desplácese hasta [am](#) o [pm](#) y oprima [Seleccionar](#) (esta opción aparece sólo cuando se utiliza el formato de 12 horas).

Cambiar el formato

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Reloj](#) > [Formato de hora](#) > [24-horas](#) o [12 horas](#) y oprima [Seleccionar](#).

Fecha

Mostrar/ocultar la fecha

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Fecha](#) > [Mostrar fecha](#) u [Ocultar fecha](#) y oprima [Seleccionar](#).

Configurar la fecha

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Fecha](#) > [Configurar la fecha](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese la fecha y oprima [OK](#).

Cambiar el formato de fecha

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Fecha](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Desplácese a [Separador de fecha](#) y oprima [Seleccionar](#).
3. Desplácese al separador que desee y oprima [Seleccionar](#).
4. Con la [Fecha](#) en la pantalla, oprima [Seleccionar](#) y desplácese hasta [Formato de fecha](#) y oprima [Seleccionar](#).
5. Desplácese al formato que desee y oprima [Seleccionar](#).

Configurar la actualización automática de fecha y hora

La actualización es un servicio de red. Consulte Servicios de red, pág. 6.

Si su proveedor de servicio celular admite esta función, puede permitir que la red digital configure el reloj, lo que resulta útil cuando está fuera del área local, por ejemplo cuando está en otra red o zona horaria.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Actualiz. auto. fecha y hora](#) > [Activar](#), [Conf. primero](#) o [Desactivar](#) y oprima [Seleccionar](#).

Al usar la [Actualiz. auto. fecha y hora](#) cuando está fuera de su red digital, puede que se le pida que ingrese la hora manualmente. La red reemplazará la hora y fecha cuando reingrese a su red digital.

Si la batería ha sido retirada o descargada fuera de la red digital, se le pedirá que ingrese la hora actual manualmente (tras reponer/recargar la batería y aún fuera de la red digital).

■ Configuración de tonos

En este menú, puede ajustar el volumen del timbre, los tonos del teclado y otras configuraciones de tono para el perfil activo. Consulte Personalizar un perfil, pág. 51.

■ Configuración de accesorios

El menú de configuración de accesorios sólo aparece si el teléfono ha sido conectado a un accesorio compatible.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuración de accesorio](#) > [Auricular](#), [Manos libres](#) o [Cargador](#) y seleccione el accesorio deseado.

■ Configuraciones de seguridad

Códigos de acceso



Nota: No use códigos similares a los números de emergencia para prevenir la marcación accidental de números de emergencia.

Los códigos de bloqueo y seguridad controlan el acceso a las funciones y se incluyen en el teléfono. El código predeterminado de seguridad es 12345. Cuando cambie el código de seguridad, guarde el nuevo código en un lugar secreto y lejos de su teléfono.

Si ingresa el código incorrecto cinco veces seguidas, no podrá ingresar un código durante cinco minutos, aun cuando apague y encienda el teléfono entre los ingresos erróneos.

Bloqueo del teléfono

Esta función protege su teléfono de las llamadas salientes sin autorización o del acceso ajeno a la información guardada en el teléfono. Cuando el bloqueo telefónico está activado, la pantalla mostrará *Bloqueado* al encender o apagar el teléfono.

Cuando el teléfono está bloqueado, aún es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Conf. seguridad* > *Códigos de acceso* > *Bloqueo de teléfono* y oprima *Seleccionar*.

2. Ingrese el código de bloqueo y oprima *OK*.

3. Desplácese a una de las siguientes opciones y oprima *Seleccionar*:

Activar activa la función de bloqueo inmediatamente después de encender o apagar el teléfono.

Desactivar desactiva inmediatamente la función de bloqueo.



Importante: *Llamada no permitida* aparecerá cuando trate de hacer una llamada con el teléfono bloqueado.

Para contestar una llamada cuando el teléfono está bloqueado, oprima *Contest.* o la tecla *Enviar*.

Número telefónico no bloqueado

Con el teléfono bloqueado, las únicas llamadas permitidas son las dirigidas a los números siguientes:

- El número de emergencia programado en su teléfono.
 - El número almacenado en la ubicación *N° permitido cuando teléfono bloqueado*.
1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Conf. seguridad* > *Códigos de acceso* > *N° permitido cuando teléfono bloqueado* y oprima *Seleccionar*.
 2. Ingrese el código de bloqueo y oprima *OK*.
 3. Ingrese el número telefónico u oprima *Buscar* para obtenerlo del directorio y oprima *OK*.

Cambiar el código de bloqueo

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Conf. seguridad](#) > [Códigos de acceso](#) > [Cambiar código de seguridad](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese el código de seguridad actual (el código predeterminado es 1234) y oprima [OK](#).
3. Ingrese el nuevo código de bloqueo (4 caracteres) y oprima [OK](#).
4. Vuelva a ingresar el nuevo código de bloqueo para verificar y oprima [OK](#).

Cuando cambie su código de bloqueo, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro, apartado de su teléfono. Evite ingresar códigos de acceso similares a los números de emergencia para así prevenir llamadas de emergencia accidentales.

Cambiar el código de seguridad

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Conf. seguridad](#) > [Códigos de acceso](#) > [Cambiar código de seguridad](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese el código de seguridad actual (el código predeterminado es 12345) y oprima [OK](#).
3. Ingrese el nuevo código de seguridad (5 caracteres) y oprima [OK](#).
4. Reingrese el nuevo código de seguridad para verificar y oprima [OK](#).

Cuando cambie su código de seguridad, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro, apartado de su teléfono. Evite ingresar códigos de acceso similares a los números de emergencia para así prevenir llamadas de emergencia accidentales.

Voz confidencial

Voz confidencial es un servicio de red. Consulte Servicios de red, pág. 6. Si su proveedor de servicio celular admite la función, ésta protege la privacidad de su conversación telefónica actual para evitar que terceros hagan llamadas en la misma red.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Conf. seguridad](#) > [Voz confidencial](#) > [Activada](#) o [Desactivada](#) y oprima [Seleccionar](#).

■ Red

El menú *Red* le permite personalizar cómo su teléfono elige una red para funcionar cuando está fuera o dentro de su sistema primario u original. Su teléfono está programado para buscar el sistema más económico. Si no encuentra ningún sistema preferido, utilizará el sistema basado en la opción que usted eligió en el menú *Red*.

■ Funciones de servicios de red

Las siguientes funciones son servicios de red. Consulte también *Servicios de red*, pág. 6.

Guardar un código de opción

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Configuraciones* > *Servicios de red* > *Configuración de opciones de la red* y oprima *Seleccionar*.
2. Ingrese el código de opción que le entregó su proveedor de servicio (por ejemplo, *900 para activar *Desviar si ocupado*) y oprima *OK*.
3. Oprima *Seleccionar* cuando aparezca *Desvío llamada*.
4. Desplácese al tipo de desvío que corresponda a la opción que usted ingresó (por ejemplo *Desviar si ocupado*), oprima *Seleccionar* > *Activar*.

El código de opción de activación ya está guardado en su teléfono y usted vuelve al campo *Código de opción*. Siga ingresando otros códigos de opción (ejemplo, *900 para cancelar *Desviar si ocupado*) u oprima la tecla *Finalizar* para volver a la pantalla inicial.

Cuando haya ingresado con éxito un código de opción de la red, la opción queda visible en el menú *Servicios de red*.

Desvío de llamadas

La función desvío de llamadas le indica a su red redirigir las llamadas entrantes a otro número. Desvío de llamadas es un servicio de red y puede que no funcione de la misma forma en todas las redes, por lo mismo, comuníquese con su proveedor de servicio para que lo habilite.

Activar



Nota: Esta función es un servicio de red. Es posible que no todas las funciones mencionadas aparezcan en la pantalla. Contacte a su proveedor de servicio para obtener más información.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Servicios de red](#) > [Desvío de llamadas](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Elija una de las siguientes opciones:
 - [Desviar todas llamas](#): desvía todas las llamadas al número que especificó.
 - [Desviar si ocupado](#): desvía las llamadas entrantes si tiene una llamada activa.
 - [Desviar si no contesta](#): desvía las llamadas entrantes a otro número si no puede contestar la llamada. Puede programar un tiempo de espera antes de que se efectúe el desvío.
 - [Desviar si fuera de alcance](#): desvía las llamadas entrantes cuando su teléfono está apagado.
 - [Cancelar todos los desvíos](#): cancela cualquier opción de desvío que haya programado.
3. Seleccione [Activar](#).
4. Ingrese el número al cual sus llamadas, datos u otra información serán desviados y oprima [OK](#).

Cancelar

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Servicios de red](#) > [Desvío de llamadas](#) > [Cancelar todos los desvíos](#) y oprima [Seleccionar](#).



Nota: [Cancelar todos los desvíos](#) podría afectar la recepción de los mensajes de correo de voz. Contacte a su proveedor de servicio celular para obtener más detalles.

Llamada en espera

Si su proveedor de servicio celular admite esta función, la función de llamada en espera le notifica una llamada entrante incluso durante una llamada activa. Podrá aceptar, rechazar o ignorar la llamada entrante.

1. Durante una llamada activa, oprima la tecla [Contest.](#) o [Enviar](#) para contestar la llamada en espera.

La primera llamada es retenida.

2. Oprima la tecla [Finalizar](#) para terminar la llamada activa.

Enviar ID de llamante

Si su proveedor de servicio celular admite esta función, puede evitar que la persona que llama vea su identificación de llamante.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Servicios de red](#) > [Enviar ID de llamante](#) > [Sí](#) o [No](#) y oprima [Seleccionar](#).

Selección de número propio

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Servicios de red](#) > [Selección de número propio](#) y oprima [Seleccionar](#). Esta función depende del operador.

Restaurar configuraciones de fábrica

Puede reprogramar algunas de las configuraciones del menú a sus valores originales. Los datos ingresados o descargados no se eliminan, por ejemplo, no se alteran las entradas en su lista de contactos.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Restaurar configuraciones de fábrica](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese el código de seguridad (el código original es 12345) y oprima [OK](#).

9. Voz (Menú 5)



■ Marcación por voz

Puede marcar hasta 25 números almacenados usando la marcación por voz.

Antes de usar las etiquetas de voz, observe que:

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma. Dependen de la voz del hablante.
- Debe decir el nombre exactamente de la misma manera como lo grabó.
- Las etiquetas de voz son sensibles a los ruidos de fondo. Grabe las etiquetas de voz y úselas en un entorno sin interferencias.
- No se usan nombres muy cortos. Use nombres largos y evite nombres parecidos para números distintos.



Nota: El uso de las etiquetas de voz puede resultar difícil en un entorno ruidoso o durante una emergencia, por lo que no debe depender sólo de la marcación por voz en todas las circunstancias.

Asignar una etiqueta de voz a una entrada

Antes de hacer una llamada usando la marcación por voz, primero deberá asignar una etiqueta de voz al número.

1. En la pantalla inicial, oprima la tecla **Direccional hacia abajo** para ingresar a la lista de contactos.
2. Destaque el contacto al que desea asignar una etiqueta de voz, oprima *Detalles* > *Opciones* > *Agr. etiq. voz* y oprima *Seleccionar*.
3. Oprima *Iniciar*, luego hable claramente en el micrófono.



Nota: No oprima *Salir* a menos que desee cancelar la grabación.

El teléfono detiene la grabación automáticamente, guarda y reproduce la etiqueta de voz. Aparece el icono  junto a los números telefónicos que se les asignó etiquetas de voz.

Si no logra grabar, el teléfono muestra *Error del sistema de voz*. Oprima *Opciones* > *Agr. etiq. voz* y repita el Paso 3.

Marcar un número

1. Mantenga oprimida *Contactos*.
2. Cuando escuche unos bips y aparezca *Hable ahora*, suelte la tecla.
3. Pronuncie claramente la etiqueta de voz en el micrófono.

Cuando el teléfono encuentra la etiqueta de voz, aparece *Encontrado* y el teléfono marca automáticamente el número. Si el teléfono no localiza un número o no reconoce la etiqueta de voz, aparece *No se encontró coincidencia*.

Etiquetas de voz

Tras relacionar una etiqueta de voz con un contacto, podrá elegir cualquiera de estas opciones:

Reproducir

1. Oprima *Menú* > *Voz* > *Etiquetas de voz* > *Seleccionar*.
2. Vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere escuchar.
3. Oprima *Opciones* > *Reproducir* > *Seleccionar*.

Modificar

1. Oprima *Menú* > *Voz* > *Etiquetas de voz* > *Seleccionar*.
2. Vaya al nombre con la etiqueta que quiere cambiar.
3. Oprima *Opciones* > *Cambiar* > *Seleccionar*.
4. Oprima *Iniciar*, luego hable claramente en el micrófono. El teléfono repite la etiqueta de voz y aparece *Etiqueta de voz guardada*.

Borrar

1. Oprima *Menú* > *Voz* > *Etiquetas de voz* > *Seleccionar*.
2. Desplácese al nombre con la etiqueta que quiere borrar.
3. Oprima *Opciones* > *Borrar* > *Seleccionar*. Aparecerá *¿Eliminar la etiqueta de voz?*.
4. Oprima *OK* para borrar la etiqueta de voz.

■ Comandos de voz

Puede programar hasta cinco comandos de voz, que admiten operaciones manos libres en ciertas funciones de teléfono.

Agregar una etiqueta de voz

Antes de usar los comandos de voz, primero deberá agregar una etiqueta de voz a la función del teléfono.

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Voz > Comandos de voz** y oprima **Seleccionar**.
2. Desplácese a la función del teléfono a la que desea agregar una etiqueta (**Perfiles**, **Correo de voz**, **Grabador de voz** o **Registro de llamadas**) y oprima **Seleccionar**.
3. Si fuese necesario, desplácese a una opción asociada con dicha función y oprima **Opciones > Agregar comando > Seleccionar**.
4. Oprima **Iniciar** y pronuncie claramente la etiqueta de voz en el micrófono.



Nota: No oprima **Salir** a menos que desee cancelar la grabación.

El teléfono reproduce la etiqueta grabada. Aparece el icono  junto a los comandos que se les asignó etiquetas de voz.

Activar un comando de voz

Tras asociar una etiqueta de voz a una función del teléfono, podrá emitir un comando pronunciando la etiqueta de voz.

1. Mantenga oprimida **Contactos**.
2. Cuando vea **Hable ahora**, pronuncie claramente la etiqueta de voz en el micrófono.

Cuando el teléfono encuentra la etiqueta de voz, aparece **Encontrado** y el teléfono la reproduce en el auricular. La función solicitada se activa.

Opciones

Tras relacionar una etiqueta de voz con un comando, podrá elegir cualquiera de estas opciones:

- Seleccione **Reproducir** para escuchar la etiqueta de voz del comando.
- Seleccione **Cambiar** para modificar el comando de voz.
- Seleccione **Eliminar** para borrar el comando de voz.

■ Grabador

Esta opción le permite grabar mensajes o sonidos para luego escucharlos. El tiempo total disponible es de 60 segundos si no se guardó ningún recordatorio. La duración máxima de la grabación depende de la memoria disponible.

Grabar un mensaje o sonido

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú > Voz > Grabador > Grabar > Seleccionar**.
2. Después de escuchar el tono de inicio del grabador, inicie la grabación del mensaje o sonido.
3. Cuando termine de grabar, oprima **Parar**.
4. Ingrese un nombre para la grabación y oprima **OK**. La grabación queda guardada en la Lista grabación.

Opciones

Luego de guardar la grabación en **Lista grabación**, destáquela y elija una de las siguientes opciones:

- Seleccione **Reproducir** para escuchar la grabación en el auricular.
- Seleccione **Eliminar** para borrar la grabación.
- Seleccione **Editar título** para asignar un nuevo nombre a la grabación.
- Seleccione **Agregar alarma** para agregar una alarma a la grabación.

10. Organizador (Menú 6)



Su teléfono cuenta con funciones para ayudar a organizar su vida diaria, incluyendo alarma, agenda, calculadora, temporizador y cronómetro.

■ Alarma

Configurar una alarma

La alarma depende del reloj de su teléfono. Suena una alerta a la hora que programe y también funciona cuando el teléfono está apagado.

Si no ha programado una alarma

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Organizador](#) > [Alarmas](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese la hora para la alarma en formato hh:mm y oprima [OK](#).
3. Seleccione [am](#) o [pm](#) si ha seleccionado el formato de reloj de 12 horas.

En la pantalla aparece brevemente [Alarma activada](#) y en la pantalla inicial aparece .

Si ya ha programado una alarma

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Organizador](#) > [Alarmas](#) > [Activar](#) y oprima [Seleccionar](#).
2. Ingrese la hora para la alarma en formato hh:mm y oprima [OK](#).
3. Seleccione [am](#) o [pm](#) si ha seleccionado el formato de reloj de 12 horas.

En la pantalla aparece brevemente [Alarma activada](#) y en la pantalla inicial aparece .

Condiciones de alarma

Cuando suena la alarma, el teléfono emite un bip y/o vibra (si la alerta de vibración está activada en el perfil actualmente activo) y enciende las luces.

Cuando el teléfono está encendido, oprima **Parar** para apagar la alarma u oprima **Pausa**. Si selecciona **Pausa**, la alarma deja de sonar durante 10 minutos y aparece en la pantalla **Pausa activada**.



Nota: Si no oprime ninguna tecla, la alarma se detiene (pausa) por cinco minutos, luego suena otra vez.

Cuando llegue la hora en que la alarma suene y el teléfono esté apagado, éste se encenderá y sonará la alerta. Si oprime **Parar**, el dispositivo pregunta si desea activar el teléfono para las llamadas. Oprima **No** para apagar el teléfono o **Sí** para hacer y recibir llamadas. No oprima **Sí** cuando el uso del teléfono celular pueda provocar interferencia o peligro.

Apagar la alarma

En la pantalla inicial, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarmas** > **Desactivar** y oprima **Seleccionar**.

Agenda

En la agenda puede programar recordatorios, llamadas por hacer, reuniones, memorandos y cumpleaños. Puede programar una alarma para cualquiera de estos eventos.

La vista mensual muestra el mes elegido completo y las semanas. También le permite ir a una fecha específica. Cualquier día o fecha que aparezca en negrillas contiene notas de agenda como recordatorio o reunión.

Abrir

En la pantalla inicial, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda** y oprima **Seleccionar**.

Puede mover el cursor en algunas vistas de agenda con las teclas direccionales.

Ir a fecha

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda** > Pulsar **Opciones** > **Ir a fecha** y oprima **Seleccionar**.
2. Ingrese la fecha (por ejemplo, 15/07/2004) y oprima **OK**.

Anotar una fecha específica

Puede elegir entre cinco tipos de notas: *Reunión*, *Llamada*, *Cumpleaños*, *Memo* y *Recordatorio*. Su teléfono le pide más datos según el tipo de nota que elija. También tiene la opción de programar una alarma para cualquier nota elegida.

1. Vaya a la fecha para la cual desea programar un recordatorio. (Consulte Ir a fecha, pág. 72.)
2. En la vista mensual (con la opción Ir a fecha destacada), seleccione *Opciones* > *Crear nota* y oprima *Seleccionar*.

3. Elija uno de los tipos de notas siguientes:

Reunión: se le pide que ingrese tema, lugar y hora de inicio y término. Tendrá la opción de programar una alarma.

Llamada: se le pide que ingrese número de teléfono, nombre y hora. Tendrá la opción de programar una alarma.

Cumpleaños: se le pide que ingrese el nombre de la persona y año de nacimiento. Tendrá la opción de programar una alarma.

Memo: se le pide que ingrese un tema y una fecha de término. Tendrá la opción de programar una alarma.

Recordatorio: se le pide que ingrese un tema que desea del recordatorio, luego tendrá la opción de programar una alarma.

4. Escriba su nota, seleccione *Opciones* > *Guardar* y oprima *Seleccionar*.

Ver notas (diarias)

Tras crear algunas notas de agenda, puede verlas de la siguiente manera:

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Organizador* > *Agenda* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese a la fecha que contiene la nota.
Los días que tengan notas aparecerán en negrillas.
3. Oprima *Opciones* > *Notas del día* y oprima *Seleccionar*.
4. Para ver una nota destacada, oprima *Opciones* > *Ver* y oprima *Seleccionar*.

Opciones mientras ve la lista de notas

1. Oprima **Opciones** mientras ve las notas del día para mostrar las siguientes opciones:

Las siguientes notas están disponibles cuando ve toda la nota o sólo el encabezado.

Ver: mostrar toda la nota.

Crear nota: crear una nota para la fecha seleccionada.

Eliminar: borrar la nota.

Editar: modificar la nota.

Mover: cambiar la fecha de la nota en la agenda.

Repetir: permitir que la nota aparezca en la agenda regularmente (diaria, semanal, quincenal, mensual y anual).



Nota: Repetir no está disponible para la nota **Cumpleaños**.

Ir a fecha: saltar a otra fecha en la agenda.

Enviar nota: enviar la nota a otro dispositivo a través de mensajes de texto o en formato de calendario.

Copiar: copiar la nota. Luego podrá pegar la nota en otra fecha.

Configuraciones: configurar la fecha y hora, los formatos de fecha y hora, el día de comienzo para la semana y si desea borrar las notas automáticamente tras un período especificado.

2. Seleccione una opción.

Enviar una nota

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda** y oprima **Seleccionar**.
2. Desplácese a la fecha que tiene la nota que desea enviar.
Los días que tengan notas aparecerán en negrillas.
3. Oprima **Opciones** > **Notas del día** y oprima **Seleccionar**.
4. Desplácese a la nota que desea enviar y seleccione **Opciones** > **Enviar nota** > **Como nota cal.** o **Via SMS.** > **Seleccionar**.

5. Si seleccionó *Como nota cal.*, ingrese el número del destinatario u oprima *Buscar* para recuperar un número de la lista de contactos y oprima *OK*. La nota se envía.
6. Si seleccionó *Vía MSM*, seleccione *Agregar núm..*
7. Ingrese el número del destinatario u oprima *Buscar* para obtener un número de la lista de contactos y oprima *OK*.
8. Oprima *Opciones* > *Enviar* y oprima *Seleccionar*.

Recibir notas

Cuando recibe una nota de agenda, su teléfono muestra *Nota de Agenda recibida*. Podrá guardar la nota en su agenda y programar una alarma para cualquier fecha u hora.

Ver notas

1. Cuando el teléfono muestra *Nota de agenda recibida*, oprima *Mostrar*.
2. Si es necesario, desplácese para ver todo el mensaje.

Guardar notas

Luego de ver las notas de agenda, seleccione *Opciones* > *Guardar* y oprima *Seleccionar*.

Descartar notas

Luego de ver las notas de agenda, seleccione *Opciones* > *Descartar* y oprima *Seleccionar*.

■ Calculadora

La calculadora de su teléfono suma, resta, multiplica, divide, calcula el cuadrado y la raíz cuadrada, cambia el signo del número ingresado y convierte divisas.



Nota: Esta calculadora tiene precisión limitada y está diseñada para operaciones sencillas de cálculos.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Organizador* > *Calculadora* y oprima *Seleccionar*.
2. Ingrese el primer número para la operación.
Oprima la tecla # para el punto decimal, si es necesario.
Oprima * para recorrer los caracteres para sumar (+), restar (-), multiplicar (*) y dividir (/). Haga una pausa breve para elegir el carácter en la pantalla.
3. Ingrese el segundo número para la operación.

4. Oprima *Opciones* (el resultado se destaca) > *Seleccionar*.

Para calcular el cuadrado o la raíz cuadrada, oprima *Opciones* > *Al cuadrado* o *Raíz cuadrada* > *Seleccionar*.

Convertidor de divisas

Puede convertir unidades extranjeras en nacionales o viceversa.

1. En la pantalla inicial, introduzca una cantidad para convertir.
2. Oprima *Opciones* > *En nacionales* o *A extranjeras* y oprima *Seleccionar*.

En nacionales: convierte las unidades extranjeras en nacionales.

A extranjeras: convierte las unidades nacionales a extranjeras.

Si todavía no lo ha ingresado, se le pedirá que ingrese la tasa de cambio.

3. Ingrese la tasa de cambio (oprime la tecla # para insertar un decimal) y oprima *OK*.

También puede modificar la tasa de cambio en cualquier momento.



Nota: Cuando cambie la moneda base, debe ingresar todas las nuevas tasas debido a que todas las tasas de cambio definidas anteriormente están en cero.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Organizador* > *Calculadora* > *Opciones* > *Tasa de cambio* > *Unidades extranjeras a nacionales* o *Unidades nacionales a extranjeras* y oprima *Seleccionar*.

Unidades extranjeras a nacionales: la cantidad de unidades nacionales que se necesita para hacer una moneda extranjera.

Unidades nacionales a extranjeras: la cantidad de unidades extranjeras que se necesita para hacer una moneda nacional.

2. Ingrese la tasa de cambio y oprima *OK*.

■ Temporizador

Puede ingresar un tiempo específico (hasta 99 horas y 59 minutos). Cuando se acaba el tiempo, el teléfono emite una alarma.



Nota: El temporizador sólo funciona cuando el teléfono está encendido. Cuando apague el teléfono, el temporizador se desactivará.

Programar el temporizador

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Organizador](#) > [Temporizador](#) > [Seleccionar](#).
2. Ingrese la hora (en formato hh:mm) y oprima [OK](#).
3. Ingrese una nota para el temporizador y oprima [OK](#).

En la pantalla inicial aparece el icono  cuando se programa el temporizador.

Cuando se acaba el tiempo, el teléfono emite una alarma, muestra la nota del temporizador y destella las luces.

- Oprima cualquier tecla mientras la alarma está activa para detener el temporizador.
- Después de 30 segundos la alarma del temporizador se detiene automáticamente.

Cambiar la hora

Tras programar el temporizador, podrá cambiar la hora fijada.

1. En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Organizador](#) > [Temporizador](#) > [Cambiar hora](#) > [Seleccionar](#).
2. Ingrese la nueva hora y oprima [OK](#).
3. Deje la nota como estaba o escriba una nueva y oprima [OK](#).

Detenga el temporizador antes de que suene la alarma

Tras programar el temporizador, podrá detenerlo.

En la pantalla inicial, seleccione [Menú](#) > [Organizador](#) > [Temporizador](#) > [Parar temporiz.](#) > [Seleccionar](#).

Cronómetro

Su teléfono cuenta con un cronómetro que se puede utilizar para medir el tiempo.

El cronómetro muestra en formato hh:mm:ss:s horas, minutos, segundos y fracciones de un segundo.

Si utiliza el cronómetro o permite que funcione en segundo plano cuando hay otras funciones activas, aumenta la demanda de energía de la batería y se reduce la duración de ésta.

Medir el tiempo

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Organizador* > *Cronómetro* > *Tiempo partido* > *Seleccionar*.
2. Oprima *Iniciar* para comenzar a dividir el tiempo.
El tiempo transcurrido aparece en la pantalla.
3. Oprima *Parar* para terminar la medición de tiempo.
El tiempo total aparece en la pantalla.

Medir el tiempo partido

Puede usar la función de tiempo partido para carreras de larga distancia cuando necesite controlar su paso.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Organizador* > *Cronómetro* > *Tiempo partido* > *Iniciar*.
2. Oprima *Partir* para tomar nota del lapso de tiempo transcurrido.
El cronómetro sigue midiendo el tiempo. El tiempo partido aparece debajo del tiempo recorrido. Si parte el tiempo más de una vez, el tiempo medido actual aparece al comienzo de la lista. Puede desplazarse por la lista para ver los tiempos medidos anteriormente.
3. Oprima *Parar* para terminar el tiempo partido.

Guardar el tiempo partido

1. Cuando el reloj está en progreso, oprima *Parar* > *Opciones* > *Guardar* > *Seleccionar*.
2. Ingrese un nombre para la medición y oprima *OK*.

Medir las vueltas

Podrá usar esta función cuando desee medir la cantidad de tiempo para completar una vuelta o ciclo.

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Organizador* > *Cronómetro* > *Vueltas* > *Iniciar*.

2. Oprima **Vuelta** para tomar nota de la medición de vueltas.

El reloj se detiene e inmediatamente comienza desde cero. El tiempo de vuelta aparece debajo del tiempo en progreso. Si mide más de una vuelta, el tiempo en progreso aparece al principio de la lista. Puede desplazarse por la lista para ver los tiempos medidos anteriormente. Cuando oprima **Parar**, el tiempo total aparece al principio.

Guardar el tiempo de vueltas

1. Cuando el reloj está en progreso, oprima **Parar** > **Opciones** > **Guardar** > **Seleccionar**.
2. Ingrese un nombre para la medición y oprima **OK**.

Si no ingresa un nombre, el tiempo total será usado como el título predeterminado para el tiempo de vueltas.

Opciones

Elija las siguientes opciones cuando use el cronómetro:

Continuar: aparece cuando el cronómetro está en segundo plano.

Mostrar última: le permite ver la última hora medida.

Ver tiempos: le permite navegar por los tiempos guardados.

Eliminar tiempos: le permite borrar los tiempos guardados. Podrá borrarlos uno a uno o todos a la vez.

Nota de funcionamiento

Si oprime la tecla Finalizar y vuelve a la pantalla inicial, el reloj continúa funcionando en segundo plano y aparece el icono  en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Para volver a las pantallas de cronómetro:

1. En la pantalla inicial, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Cronómetro** > **Continuar** y oprima **Seleccionar**.
2. Para detener el reloj, oprima **Parar**.

11. Juegos (Menú 7)



Desafíese a sí mismo, o a un amigo, a jugar uno de los divertidos juegos de su teléfono.



Nota: Algunos menús mencionados son servicios de red. Contacte a su proveedor de servicio para obtener más información.

■ Configuraciones de juegos

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Juegos* > *Configuraciones* y oprima *Seleccionar*.
2. Elija uno de los siguientes submenús de juego:
Configuraciones: enciende o apaga *Sonidos de juegos*, *Luces de juego* y *Sacudidas*.
3. Oprima *Seleccionar* para ingresar al submenú y elegir las configuraciones.

■ Jugar un partido

1. En la pantalla inicial, seleccione *Menú* > *Juegos* > *Seleccionar juego* y oprima *Seleccionar*.
2. Desplácese al juego y oprima la tecla *Seleccionar*.
3. Seleccione una de las siguientes opciones (si es compatible con un juego en particular):
Juego nuevo: inicia un juego nuevo.
Puntaje alto: muestra los puntajes altos para este juego (si ya lo jugó)
Instrucciones: muestra las instrucciones para el juego. Oprima *Más* para obtener más información.

12. Miniexplorador (Menú 8)



El miniexplorador es un servicio de red y es una función que depende del operador. Consulte Servicios de red, pág. 6 para obtener más información.

Su teléfono tiene un navegador incorporado que puede usar para conectarse a los servicios seleccionados de Internet móvil. Si su proveedor de servicio celular admite esta función, puede ver los pronósticos del tiempo, revisar las noticias o los horarios de vuelos, ver información financiera y mucho más. El navegador Web de su teléfono puede mostrar contenido WAP.

Puede que su teléfono tenga algunas anotaciones preinstaladas sin referencias a Nokia. Nokia no garantiza ni recomienda dichas páginas. Si desea acceder a estas páginas, deberá tomar las mismas precauciones como lo haría con cualquier otra página del Internet, por razones de seguridad o contenido.

■ Acceso a Internet móvil

Debido a que el contenido de Internet móvil está diseñado para que lo vea en su teléfono, su proveedor celular también será su proveedor de servicio de Internet móvil.

Su proveedor de servicio ha creado una página inicial y ha configurado su navegador para que éste vaya a dicha página cuando se conecte a Internet móvil. Cuando esté en la página inicial de su proveedor, encontrará enlaces a otras páginas.

No debería ser necesario configurar manualmente el teléfono para la navegación. En general, su proveedor de servicio modificará estas programaciones una vez que se haya suscrito a esta opción. Contacte a su proveedor de servicio celular cuando tenga problemas al usar el navegador.

■ Conexión a Internet móvil

En la pantalla inicial, seleccione *Menú > Miniexplorador > Conectar*.

Tras una breve pausa, su teléfono intentará conectarse a la página de inicio de su proveedor de servicio. Si recibe un mensaje de error, es posible que su teléfono no esté programado para la navegación. Contacte a su proveedor de servicio para asegurarse de que su teléfono está debidamente configurado.

■ Navegar por el Internet móvil

Debido a que la pantalla de su teléfono es mucho más pequeña que la de una computadora, el contenido de Internet aparece en un formato distinto. Esta sección contiene pautas sobre el uso de las teclas para navegar un sitio WAP.

Teclas del teléfono

- Para navegar por un sitio WAP, oprima la tecla **Direccional hacia arriba** o la tecla **Direccional hacia abajo**.
- Para elegir una opción destacada, oprima **Seleccionar**.
- Para ingresar letras y números, oprima una tecla entre **0** y **9**.
- Para ingresar caracteres especiales, oprima la tecla *****.

Recibir una llamada mientras navega

Según su proveedor de servicio celular, puede recibir una llamada de voz cuando está usando el navegador WAP.

- Para contestar la llamada entrante, oprima la tecla **Hablar**.
- Para rechazar la llamada entrante, oprima la tecla **Finalizar**.

Tras finalizar la llamada de voz, la conexión a Internet móvil se activa automáticamente.



Nota: Si su proveedor de servicio celular no admite esta función, las llamadas entrantes se desvían automáticamente al correo de voz.

Hacer una llamada de emergencia mientras navega

Puede finalizar la conexión de datos y luego hacer una llamada de emergencia.

1. Para terminar la conexión a Internet móvil, simplemente oprima la tecla **Finalizar**.
2. Oprima la tecla **Finalizar** tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el teléfono para realizar llamadas.
3. Marque el número de emergencia según la localidad en la que se encuentra.
Los números de emergencia varían según la ubicación.
4. Oprima la tecla **Hablar**.

Desconectar

Para terminar la conexión a Internet móvil, mantenga oprimida la tecla **Finalizar**.

13. Conexión al PC

Con PC Suite usted puede, por ejemplo, crear y enviar mensajes de texto y de imágenes, sincronizar los contactos y la agenda entre su teléfono y una PC compatible. Puede encontrar más información para PC suite en la sección de ayuda del sitio Web de Nokia, www.nokia.com.



Nota: Algunas de estas funciones en PC Suite dependen del operador.

■ PC suite

PC Suite tiene las siguientes funciones:

- Nokia Image Converter para hacer imágenes para usar con mensajes multimedia o como imagen de fondo y transferirlas a su teléfono.
- Nokia Sound Converter para editar timbrados polifónicos para que sean compatibles con su teléfono y para transferirlos al mismo.
- Nokia Content Copier para copiar datos o hacer copias de seguridad de información desde su teléfono a la PC o a otro teléfono Nokia compatible.
- Nokia Phone Editor para enviar mensajes de texto y editar el directorio de contactos y las configuraciones de mensajes de su teléfono.
- Nokia PC Sync para sincronizar el directorio y agenda entre su teléfono y una PC compatible.
- Nokia Connection Manager para elegir el tipo de conexión entre la PC y el teléfono.
- Nokia Phone Browser para copiar imágenes y timbrados desde su teléfono a su PC y viceversa.



Nota: Las protecciones de derechos de autor (copyright) podrían prevenir la reproducción, cambio, traslado o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre u otro contenido.

14. Accesorios



Verifique el número de modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su teléfono. Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente el cargador Nokia ACP-7.



Aviso: Sólo use baterías, cargadores y accesorios homologados por Nokia para este modelo particular. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso. Para obtener la disponibilidad de accesorios aprobados, consulte con su distribuidor.

Unas pocas reglas prácticas sobre los accesorios:

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de niños pequeños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, luego desenchúfelo.
- Verifique regularmente que los accesorios instalados en un vehículo estén montados y funcionando en forma adecuada.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.

Baterías

- Batería Estándar 900-mAh Li-Ion (BL-5C)
- Cargador Ajustable (AC-1)
- Cargador Rápido (ACP-12)
- Cargador Estándar (ACP-7)
- Cargador para Auto (LCH-12)

Audio

- Equipo Auricular (HS-5)
- Equipo Auricular Ajustable (HS-10)
- Equipo Auricular Compacto (HDB-4)
- Equipo Auricular Estéreo FM (HS-2R)
- Adaptador para Auxiliares Auditivos (LPS-4)

Datos

- Cable para Datos (DKU-5)
- Base para Carga con Sincronización (DCV-14)

Auto

- Equipo para auto (CARK-126)
- Equipo Manos Libres (BHF-1)
- Soporte para Auto (MBC-15S)
- Equipo completo para auto (CK-6)

Cubiertas

- Cubiertas Xpress-on a color

15. Información de referencia

Esta sección contiene detalles sobre las baterías, accesorios, cargadores de su teléfono, guías de seguridad e información técnica. Dicha información está sujeta a cambios a medida que los cargadores, baterías y accesorios cambian.

■ Baterías y cargadores

Su dispositivo es alimentado por una batería recargable. El rendimiento completo de una batería nueva sólo se adquiere tras dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar un centenar de veces, pero con el tiempo se desgastará. Cuando el tiempo de operación es mucho más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva. Use sólo baterías y cargadores homologados por Nokia, los cuales han sido diseñados para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de terminar la carga. La sobrecarga puede acortar la vida de la batería. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente por sí misma. Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada. Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería. (Franjas metálicas en la batería.) Esto puede suceder, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito podría dañar la batería o la parte que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesta a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Un dispositivo con batería caliente o fría podría dejar de funcionar momentáneamente, aun cuando la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0° C (32° F).

¡No arroje las baterías al fuego! Disponga de las baterías de acuerdo a las ordenanzas locales. Por favor, recicle cuando le sea posible. No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este producto por muchos años.

- Mantenga el teléfono, al igual que todos sus repuestos y accesorios, fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo llega a mojarse, remueva la batería y déjelo secar completamente antes de reinstalarlas.
- No use el dispositivo ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes móviles y componentes electrónicos.
- No almacene el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo alcanza su temperatura normal se puede producir humedad internamente, lo cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo a no ser para un procedimiento especificado en este manual.
- No deje el dispositivo caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos y mecanismos delicados.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un apropiado funcionamiento.
- Use sólo la antena suministrada u otra de repuesto aprobado. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podrían perjudicar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.

Todas estas sugerencias sirven para su dispositivo, batería, cargador o cualquier accesorio. Si cualquier dispositivo no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano.



Nota: Antes de llevar su dispositivo al centro de servicios, cree una copia de seguridad de los datos que desea mantener, como contactos y notas de agenda.

Información adicional de seguridad

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su dispositivo cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Use el dispositivo en su posición normal de funcionamiento.

Para cumplir con las normas que rigen la exposición a radio frecuencia use sólo accesorios homologados por Nokia para uso con este dispositivo. Cuando el dispositivo está encendido y es portado en contacto con el cuerpo, siempre use un estuche homologado.

■ Dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si usted tiene alguna pregunta, o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado de la salud donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Los hospitales y centros de salud pueden estar empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapasos para evitar posible interferencia. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Para minimizar la posibilidad de interferencia, las personas con marcapasos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm (6 pulgadas) entre el dispositivo y sus marcapasos cuando el dispositivo está encendido.
- No deben llevar el dispositivo en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapasos.

Si tiene alguna razón para sospechar que existen interferencias, debe apagar inmediatamente su dispositivo para reducir el potencial de interferencia.

APARATOS AUDITIVOS

Algunos dispositivos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, consulte con su proveedor de servicio.

■ Automóviles y aviones

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad o sistemas de airbag). Para obtener más información, consulte con el fabricante o al concesionario del vehículo o de cualquier equipo que haya sido añadido en su automóvil.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable a la unidad. Revise periódicamente que todo el equipo del dispositivo celular esté montado y funcionando adecuadamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de airbag incorporado, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está instalado incorrectamente y el airbag se infla, podría resultar en heridas graves.

■ Zonas potencialmente explosivas

Apague su dispositivo cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las áreas donde existen avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal y la muerte. Se le avisa al usuario que deberá apagar el dispositivo cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible tales como estaciones de servicio o gasolineras. Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones. Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), o zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

Está prohibido utilizar su dispositivo mientras está en pleno vuelo. Apague el dispositivo antes de abordar un avión. El uso de teléfonos celulares en un avión puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular y es ilegal.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales, por ejemplo, emergencias médicas.

Cómo hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Compruebe que la fuerza de la señal sea adecuada.
2. Oprima la tecla **Finalizar** tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el teléfono para realizar llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en que se encuentre. Los números de emergencia varían según la ubicación.
4. Oprima la tecla **Hablar**.

Si se están usando ciertas opciones puede ser necesario desactivarlas antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este manual o a su proveedor de servicio. Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

■ Información de certificado (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Su teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público general. Las referidas normas están basadas en los estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorcencia Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kg.* Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para tener acceso a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC que el teléfono no sobrepasa el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición segura. Estas pruebas SAR (TAE) son realizadas en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según la información suministrada a la FCC, el valor SAR máximo para este modelo de teléfono, cuando fue probado para uso junto al oído, es de 1,26 W/kg, y cuando está en contacto con el cuerpo según lo indicado en el Manual del Usuario, es de 1,13 W/kg. (Las medidas, cuando está en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC.)

A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de localizar la IDENTIFICACIÓN DE LA FCC QMNRH-57.

Al portar el teléfono y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios que no contengan metal y que coloque el auricular a una distancia mínima de 1.5 cm (5/8 de pulgada) del cuerpo. El uso de otros tipos de accesorios podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF y deberían evitarse. Si no utiliza accesorios, y no está sujetando el teléfono cerca de la oreja, coloque el teléfono a una distancia de 1.5 cm (5/8 de pulgada) del cuerpo cuando el teléfono esté encendido.

*En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kilogramo (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, consulte la sección de información de productos en www.nokia.com/latinoamerica.

■ Información técnica

Característica	Descripción	Característica	Descripción
Dimensiones	42,2 mm de ancho 102,4 mm de longitud 21,5 mm de profundidad	Gama de frecuencia (Tx)	Celular: 824.70–848.31 MHz
Peso	90 g con Batería Li-Ion BL-5C	Gama de frecuencia (Rx)	Celular: 869.70–893.37 MHz
Red celular	CDMA 800		
Tamaño	69 cm cúbicos		

■ Información de batería

Esta sección ofrece información sobre los tiempos de carga con el Cargador Estándar (ACP-7), Cargador para Auto (ACP-12), los tiempos de conversación y los tiempos de reserva. Dicha información está sujeta a cambios. Para obtener más información, contacte con su proveedor de servicio.

Tiempos de carga

Los tiempos de carga son estimaciones:

Opciones para el cargador	ACP-12	ACP-7
Batería 900-mAh Li-Ion BL-5C	Hasta 1,5 horas	Hasta 3 horas

Tiempos de conversación y de reserva

Los tiempos de funcionamiento son sólo estimaciones y dependen de varios factores tales como: fuerza de la señal, uso del teléfono, condiciones de la red, funciones usadas, condición y vida de la batería (incluso el procedimiento de carga), temperaturas a las cuales se expone la batería y así sucesivamente.

Función	Digital
Tiempo de conversación	3,5 hasta 4,5 horas
Tiempo de reserva digital	111 hasta 169 horas

Anexo A

Mensaje de la CTIA (Cellular Telecommunications & Internet Association) para todos los usuarios de teléfonos móviles

© 2001 Cellular Telecommunications & Internet Association.
Todos los derechos reservados. 1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800,
Washington, DC 20036. Teléfono: (202) 785-0081

La seguridad es su deber más importante que tendrá que realizar.

Una Guía para el uso responsable y seguro del teléfono celular

Hoy día millones de personas en los Estados Unidos aprovechan la combinación única de comodidad, seguridad y valor que la telefonía celular aporta. Sencillamente, el teléfono celular da a la gente la habilidad poderosa de poder comunicarse por voz – casi en todos los sitios a cualquier hora – con el jefe, un cliente, los hijos, en caso de emergencias o incluso con la policía. Cada año los americanos hacen miles de millones de llamadas con sus teléfonos celulares, y aún la cifra asciende rápidamente. Pero una responsabilidad importante acompaña esas ventajas la cual es reconocida por el usuario de teléfono celular. Cuando esté conduciendo, su responsabilidad primordial es conducir. Un teléfono celular puede ser una herramienta indispensable, el conductor deberá tener un buen juicio todo el tiempo mientras está conduciendo – tenga o no tenga el teléfono celular. Las lecciones básicas son aquellas que habíamos aprendido cuando éramos jóvenes. El conducir requiere agilidad, precaución y cortesía. También necesita mucho sentido común: mantenga la cabeza en posición normal, dirija la vista hacia el trayecto, compruebe los visores con frecuencia y precaución con los otros conductores. Deberá respetar todas las señales de tráfico y mantenerse dentro del límite de velocidad. Deberá abrocharse el cinturón de seguridad y requerir que los otros pasajeros hagan lo mismo. Pero con el teléfono celular, el conducir significa algo más. Este folleto es una llamada a todos los usuarios de teléfonos celulares en todos los sitios para que la seguridad sea su prioridad cuando están detrás del volante. La telecomunicación celular sirve para ponernos en contacto, simplificar nuestra vida, protegernos durante una emergencia y proveernos la oportunidad de poder ayudar a los demás. En cuanto al uso del teléfono celular, la seguridad es su deber más importante.

"Guías de seguridad" sobre el uso del teléfono celular

A continuación, se reflejan las guías de seguridad a seguir mientras está conduciendo y usando un teléfono celular al mismo tiempo.

1. Son sencillas y fáciles de recordar. Conozca bien su teléfono celular y sus funciones, tales como la marcación rápida y rediscado. Lea detenidamente su manual de instrucciones y aprenda a optimizar las opciones que el teléfono pueda ofrecer, incluyendo rediscado automático y la memoria. También, aprenda de memoria el teclado para poder usar la función de marcación rápida sin la necesidad de quitar la vista de la carretera.

2. Cuando esté disponible, use la función manos libres. Hoy día se dispone de una cantidad de accesorios manos libres. Aunque elija el dispositivo de montaje instalado para su teléfono celular o un microteléfono, aproveche los dispositivos disponibles.
3. Coloque su teléfono celular para un alcance fácil. Asegúrese de ubicar su teléfono celular a la mano, donde lo pueda levantar sin tener que quitar la vista de la carretera. Cuando entre una llamada, si es posible, que su buzón de voz lo responda.
4. Posponga cualquier conversación mientras esté conduciendo en una situación muy peligrosa. Dígle a la otra persona que usted está conduciendo; si fuera necesario, cancele la llamada en embotellamientos o durante situaciones climáticas peligrosas. Los embotellamientos pueden ser tan peligrosos como la lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo. Como conductor, su responsabilidad es prestarle atención al tráfico.
5. No tome notas o busque números telefónicos cuando esté conduciendo. Al leer un directorio o tarjeta de negocio, o escribir una lista de "tareas" mientras está conduciendo, no estará al tanto de su ruta. Es sentido común. No se involucre en situaciones de tráfico peligrosas debido a que usted esté leyendo o escribiendo sin prestar atención al tráfico y a los vehículos cercanos.
6. Marque con sensatez y esté al tanto del tráfico; si fuera posible haga las llamadas cuando esté estacionado o retirado de la carretera antes de hablar. Trate de planear sus llamadas antes de emprender el viaje para que sus llamadas coincidan con las señales de Stop, semáforos en rojo o estacionamientos. Pero, si es preciso hacer una llamada mientras esté conduciendo, siga esta norma sencilla: marque unos pocos números, compruebe la carretera y sus visores, y luego continúe.
7. Evite conversaciones estresantes y emotivas que puedan distraer la atención. No se pueden combinar el conducir y las conversaciones emotivas y estresantes – es muy peligroso cuando está detrás del volante. Que la persona con quien está hablando sepa que usted está conduciendo, y si es necesario, evite conversaciones de distracción.
8. Utilice su teléfono celular para pedir socorro. Su teléfono celular es una de las mejores herramientas que puede adquirir para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas – con su teléfono a su lado tendrá el socorro a su alcance con sólo la marcación de tres números. Marque 9-1-1 u otros números de emergencia en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada gratis en su teléfono celular!

9. Use su teléfono celular para ayudar a los demás en tiempo de emergencia. Su teléfono celular le brinda la oportunidad perfecta para ser "Un buen samaritano" en su comunidad. En situaciones de accidente de tráfico, crímenes u otras emergencias de vida, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia, como usted quiere que los demás hagan por usted.
10. Cuando sea necesario, llame al centro de asistencia de tráfico u otro número celular de ayuda para situaciones que son de emergencia. Puede encontrar ciertas situaciones cuando esté conduciendo las cuales no merecen la necesidad de referirlas a los servicios de emergencia. Pero sí puede usar su teléfono celular para echar una mano. Si ve un automóvil detenido aunque no signifique ningún peligro, señales rotas de tráfico, un accidente de tráfico sin heridos o un vehículo robado; llame a la asistencia de caminos o a otros números especiales de teléfonos celulares para situaciones que no son de emergencia.

Las personas irresponsables, descuidadas, distraídas y los que conduzcan irresponsablemente representan un peligro en la carretera. Desde el año 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) y la industria celular han realizado asistencia educativa para informar a los usuarios de teléfonos celulares de su responsabilidad siendo conductores cautelosos y buenos ciudadanos. Al comenzar un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Y, al dirigirnos a la carretera, todos tenemos la responsabilidad de conducir con cautela. La industria celular le recuerda utilizar con seguridad su teléfono mientras conduce. Para obtener más información, llame al número 1-888-901-SAFE. Para obtener actualizaciones: <http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85>

Anexo B

Mensaje de la FDA (U.S. Food and Drug Administration) para todos los usuarios de teléfonos móviles.

© 18 de julio de 2001 Para obtener actualizaciones:
<http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Datos actualizados para el consumidor de teléfonos celulares

U.S. Food and Drug Administration

1. ¿Significan un peligro para la salud los teléfonos celulares?

La evidencia científica disponible no muestra que ningún problema de salud tiene relación con el uso de teléfonos celulares. No hay pruebas, sin embargo, de que los teléfonos celulares sean absolutamente seguros. Los teléfonos celulares emiten niveles bajos de radiofrecuencia (RF) en la gama de microonda durante el uso. También emiten niveles muy bajos de RF en modalidad de inactividad. Mientras que los niveles altos de RF pueden influir la salud (por calentamiento) la exposición a un nivel bajo de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos a la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a nivel bajo de RF no han encontrado efectos biológicos. Ciertos estudios han sugerido que podrían resultar en ciertos efectos biológicos, pero tales encuestas no han sido confirmadas por estudios adicionales. En ciertos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir tales estudios o determinar las causas de los resultados inconsistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA concerniente a la seguridad de los teléfonos celulares?

Bajo la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos que generan radiación, tales como, teléfonos celulares antes de su venta, como se hacen con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para realizar una acción si se demuestra que el nivel de la radiofrecuencia (RF) emitida por los teléfonos celulares muestra algún peligro para el usuario. En tal caso, la FDA podría requerir a los fabricantes de teléfonos celulares que avisen a los usuarios del peligro de los celulares para la salud, y que reparen, o devuelvan los teléfonos para que el peligro no exista.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones reglamentarias de la FDA, la FDA le exige a la industria de teléfonos celulares que establezca medidas, que incluyan las siguientes:

- Respalda la investigación necesaria hacia los posibles efectos biológicos del tipo de RF generada por teléfonos celulares;
- Fabricar los teléfonos celulares de tal manera que minimicen la exposición del usuario a un nivel RF necesario para el funcionamiento del dispositivo; y

- Colaborar en la tarea de proveerles a los usuarios de teléfonos celulares la mayor información posible sobre los resultados generados por el uso de los teléfonos celulares en cuanto a la salud.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de las agencias federales que se encargan de los distintos aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados al nivel federal. Las agencias siguientes pertenecen a este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

El National Institute of Health participa también en actividades del grupo interagencia.

La FDA comparte con la Federal Communications Commission (FCC) las responsabilidades para teléfonos celulares. Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los reglamentos establecidos por la FCC que limitan la exposición RF. La FCC depende de la FDA y otras agencias sanitarias sobre los asuntos de seguridad de los teléfonos celulares. La FCC también regulariza las estaciones bases de donde dependen las redes de teléfonos celulares. Mientras estas estaciones base funcionan con una potencia más alta que los propios teléfonos celulares, la exposición RF que el usuario podría recibir de dichas estaciones bases es, en general, mucho más reducida que la RF generada por los teléfonos celulares. Las estaciones bases no son el asunto de las preguntas de seguridad tratadas en este documento.

3. ¿Cuáles son los tipos de teléfonos que constituyen el asunto de este dato de actualización?

En este documento la palabra teléfono celular se refiere a los teléfonos celulares portátiles con antena interior, normalmente denominados teléfonos móviles o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos celulares pueden exponer al usuario a un nivel importante de energía de radiofrecuencia (RF) debido a la distancia corta entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a la RF fueron limitadas por las normas de la FCC que fueron desarrolladas bajo el consejo de la FDA y otras agencias federales de sanidad y seguridad. Cuanto más lejos la distancia entre el teléfono y el usuario, menos será la exposición a la RF, puesto que la exposición

a la RF disminuye cuando el origen de la frecuencia se encuentra más lejos de la persona. Los denominados teléfonos inalámbricos con una unidad base conectada a la cablería telefónica de una casa funcionan, en general a unos niveles de potencia más bajos, y entonces la exposición a la RF es mucho más baja que las límites de los reglamentos sanitarios de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de las investigaciones realizadas?

Las investigaciones han producido resultados conflictivos, y muchos estudios han sufrido los errores en los métodos usados para las investigaciones. Los experimentos efectuados con animales para investigar los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF) que son típicos de los teléfonos celulares han producido resultados conflictivos que no se pueden repetir en otros laboratorios. Unos estudios de los animales, sin embargo, han sugerido que los niveles bajos de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorios. Sin embargo, la mayoría de las investigaciones han mostrado el creciente desarrollo de tumor en los animales que fueron tratados genéticamente con sustancias anti-cancerosas para hacerlos propensos al desarrollo de cáncer sin ponerlos expuestos a la RF. Los otros estudios expusieron los animales a la RF hasta 22 horas por día. Estas condiciones no son iguales a las condiciones de los usuarios de teléfonos celulares, así que no sabemos con certeza cuáles son los resultados de tales estudios y lo que significan para la salud humana.

Tres investigaciones de epidemiología han sido publicadas desde diciembre del 2000. Entre ellos, las encuestas investigaron la existencia de cualquier posibilidad relacionada entre el uso de teléfonos celulares y el cáncer cerebral primario, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de cualquier resultado peligroso a la salud debido a la exposición a la radiofrecuencia generada por los teléfonos celulares. Sin embargo, ninguna de estas investigaciones puede contestar la exposición de largo plazo, puesto que el período medio de exposición es de unos tres años.

5. ¿Qué tipo de investigación es necesaria para determinar si la exposición a la RF genera un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorios y estudios epidemiológicos de los usuarios actuales de teléfonos celulares podrían proveer ciertos datos necesarios. Los estudios sobre exposición de por vida del animal podrían ser completados dentro de pocos años. Sin embargo, una gran cantidad de animales podría ser necesaria

para proveer pruebas fiables de los efectos cancerosos. Los estudios epidemiológicos pueden proveer los datos directamente aplicables a la demografía humana, sin embargo necesitarían un seguimiento de 10 años o más para conseguir las respuestas sobre los resultados en la salud, tales como el cáncer. Esto es debido al intervalo entre la hora de exposición al agente que causa el cáncer y la hora del desarrollo del tumor, si hubieran, que podría significar muchos años. El significado de los estudios epidemiológicos es obstaculizado por las dificultades en el proceso de medir la exposición RF actual del uso diario de los teléfonos celulares. La mayoría de estos factores afecta esta medida, tales como el ángulo de sujetar el teléfono o el modelo de teléfono usado.

6. ¿Qué está realizando la FDA para obtener los resultados posibles en la salud causados por teléfonos celulares?

Junto con la entidad U.S. National Toxicology Program y con otros grupos de investigadores mundiales, la FDA está trabajando para asegurar que se están conduciendo estudios altamente prioritarios en animales para dirigir preguntas sobre los efectos de la exposición RF.

La FDA ha sido el participante líder en el proyecto de la entidad World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project desde su inicio en el 1996. Como resultante poderoso de este trabajo se desarrolló una agenda detallada de las necesidades en la investigación que impulsó el establecimiento de programas nuevos de investigaciones por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado al desarrollo de una serie de documentos de información pública sobre los asuntos EMF.

La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) conducen un acuerdo formal denominado Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) para realizar investigaciones de la seguridad en el uso del teléfono celular. La FDA provee una vista científica, consiguiendo las opiniones de los expertos de las organizaciones académicas, industriales y gubernamentales. La investigación financiada por la CTIA es realizada por contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto los experimentos en laboratorios como los estudios sobre usuarios de teléfonos celulares. El proyecto CRADA también va a asesorar ampliamente los requerimientos en los estudios bajo el contexto de los desarrollos de las investigaciones más recientes por todo el mundo.

7. ¿Hay forma de saber qué nivel de exposición de radiofrecuencia puedo recibir usando mi teléfono celular?

Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deberán reunir las normas establecidas por la Federal Communications Commission (FCC) que limitan la exposición a la energía de radiofrecuencia. La FCC estableció estas normas tras haber consultado con la FDA y otras agencias de seguridad y sanitarias. El límite por la FCC para la exposición RF de los teléfonos celulares es establecido a una Tasa de Absorción Específica (TAE), en Specific Absorption Rate (SAR) es de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg). El límite FCC coincide con las normas de seguridad desarrolladas por las entidades Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) y National Council on Radiation Protection and Measurement. El límite de exposición considera la habilidad del cuerpo para librar el calor de los tejidos que absorben la energía del teléfono celular y está fijado a niveles mucho más bajos que los niveles que produzcan resultados.

Los fabricantes de teléfonos celulares deberán entregar al FCC el nivel de exposición RF de cada modelo de teléfono. La página Web de FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) provee las direcciones para localizar el número de identificación de la FCC en su teléfono para que usted pueda localizar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista en línea.

8. ¿Qué ha realizado la FDA para medir la tasa de radiofrecuencia que procede de los teléfonos celulares?

Junto con la participación y el liderazgo de los ingenieros y científicos de la FDA, la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está desarrollando la norma técnica para medir la tasa de radiofrecuencia RF emitida por los teléfonos celulares y otros microteléfonos portátiles. La norma denominada en inglés, Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications Devices: Experimental Techniques, establece la primera metodología de prueba consistente para medir la tasa a la cual la energía RF queda depositada en la cabeza de los usuarios de teléfonos celulares. El método de prueba utiliza un modelo imitado de un tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología de la prueba SAR (TAE) pueda mejorar a un nivel importante la consistencia en las medidas hechas en los diferentes laboratorios para el mismo teléfono. El SAR (TAE) es la medida de la cantidad de energía que el tejido absorbe, sea por el cuerpo entero o por una parte del mismo. Se mide en unidad de vatios/kg (o milivatios/g) de la materia. Esta medida se usa para determinar si un teléfono celular cumple con las normas de seguridad.

9. ¿Qué medidas puedo realizar para reducir mi exposición a la radiofrecuencia de mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos – y en este momento desconocemos tal existencia – probablemente será muy mínimo. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia (RF). Debido a que el tiempo es un factor clave en la exposición a la radiofrecuencia. (Pero, si está considerando evitar aunque sean riesgos posibles, podrá seguir estos pasos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia.) Puesto que el tiempo es un factor clave, en cuanto al nivel de la exposición que una persona pueda recibir, minimizar el tiempo de uso del teléfono celular reducirá la exposición a la RF.

Si tiene que extender su tiempo de conversación con su teléfono celular, podrá alejarse del origen de la RF, puesto que el nivel de exposición RF reducirá dependiendo de la distancia. Por ejemplo, podrá utilizar un auricular y llevar el celular apartado de su cuerpo o usar un teléfono celular conectado a una antena remota.

Se reitera que los datos científicos no muestran que los teléfonos celulares son peligrosos. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, podrá adoptar las medidas antes mencionadas para reducir el nivel de exposición a la RF que se origina de los teléfonos celulares.

10. ¿Significa un riesgo para los niños el uso de teléfonos celulares?

Las evidencias científicas no muestran peligro a los usuarios de teléfonos celulares, incluso para los niños y jóvenes. Si desea realizar las medidas para reducir la exposición a la radiofrecuencia (RF), las medidas anteriormente mencionadas servirían para los niños y jóvenes que usan teléfonos celulares. La reducción del tiempo de uso del celular y aumentar la distancia entre el usuario y el origen de la radiofrecuencia minimizará la exposición a la RF. Ciertos grupos patrocinados por otras entidades nacionales gubernamentales han recomendado que los niños no utilicen teléfonos celulares. Por ejemplo, en diciembre 2000, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos conteniendo dicha recomendación. Se han dado cuenta que no existen ninguna evidencia que el uso de teléfonos celulares pueda causar tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación para limitar el uso de los teléfonos celulares de parte de los niños fue solamente para efectos preventivos; no fue basada en ninguna evidencia de peligros para la salud.

11. ¿Qué significa la interferencia entre teléfonos celulares y equipos médicos?

La radiofrecuencia (RF) que emana de los teléfonos celulares puede interactuar con ciertos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la entidad FDA ha ayudado a desarrollar un método de prueba detallada para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los marcapasos cardíacos injertos y desfibriladores de teléfonos celulares. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la entidad Association for the Advancement of Medical instrumentation (AAMI). El borrador final fue completado en el año 2000 por parte de la FDA, los fabricantes de equipos médicos y otros grupos que aportaron sus esfuerzos. Esta norma permitirá a los fabricantes de teléfonos celulares a asegurar que los marcapasos cardíacos y desfibriladores no tienen peligro ante el uso de teléfonos celulares EMI. La FDA ha realizado ensayos de auxiliares auditivos para estudiar la interferencia que pueda originarse de los teléfonos celulares, y ha ayudado a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta norma especifica los métodos de pruebas y requerimientos para el uso de aparatos auditivos para que no existan interferencias cuando el usuario usa un teléfono compatible y un aparato auditivo al mismo tiempo. Esta norma fue aprobada por la IEEE en el año 2000. La FDA continúa a monitorear el uso de teléfonos celulares referente a interacciones con otros equipos médicos. En caso de que existan interferencias peligrosas, la FDA va a seguir conduciendo las pruebas para asesorar la interferencia y solucionar el problema.

12. ¿Dónde puedo conseguir información adicional?

Para más información, refiérase a las siguientes fuentes:

- Página Web de FDA sobre teléfonos celulares
<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>
- Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
<http://www.icnirp.de>
- World Health Organization (WHO) International EMF Project
<http://www.who.int/emf>
- National Radiological Protection Board (UK)
<http://www.nrp.org.uk/>

18 de julio de 2001. Para obtener actualizaciones: <http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Índice

A

- Accesorios 84
- Accesos directos 12
- Actualizar automáticamente 61
- Agenda 72
- Alarma 71
- Altavoz 20
- Antena 13
- Apagar el teléfono 15
- Auricular 15
- Automatizar el correo de voz 39
- Ayuda 7

B

Batería

- cambiar 14
- carga 15
- retirar 14
- tiempos de carga 92
- Tiempos de conversión y de reserva 93

- Baterías y cargadores 86

- Bloqueo de teclas 20
- automático 57

C

- Calculadora 75

Cargador

- conexión 15
- información 86
- tiempos 92

- Carpetas para mensajes 42

- Código de seguridad 62

- Códigos de marcación 39

- Códigos de opción 64

- Comandos de voz 69

- Configuración de accesorios 61

- Configuración de tonos 61

- Configuraciones 53

- Configuraciones (Menú 4) 53

- Configuraciones de hora y fecha 59

- Configuraciones de seguridad 61

- Configuraciones de teléfono 57

Configurar

- fecha 60

- hora 59

- Convertidor de divisas 76

- Correo de voz 38

- Cronómetro 77

- Cualquier tecla contesta 53

- Cubierta posterior

- cambiar 14

- retirar 13

- Cubiertas Xpress-on 16

- Cuidado y mantenimiento 87

D

- Desplazamiento 12

- Desvío de llamadas 64

- Duración de las llamadas 48

E

- Encender el teléfono 15

- ESN 7

G

- Garantía 7

- Grabador de voz 70

- Grupos de llamantes 27

I

- Idioma de pantalla 57

- Idiomas 57

- Indicadores e iconos 10

- Información de batería 92

- Información de certificado (SAR) 90

- Información de FCC 90

- Información técnica 92

- Ingresar texto 22

- Internet móvil 81

- conexión 81

- desconectar 82

- hacer una llamada de

- emergencia 82

- recibir una llamada mientras

- navega 82

J

Juegos 80

L

Lista de contactos 25

agregar 25

editar 29

eliminar 30, 31, 32

enviar 32

Llamadas

contestar 19

opciones durante la llamada 20

realizar 17

Llamadas de emergencia 90

con el teclado bloqueado 57

mientras navega 82

M

Marcación por voz 67

Marcación rápida 28

Memoria compartida 7

Mensajes

eliminar 44

mensajes con imágenes 40

Mensajes de miniexplorador 42

Mensajes de texto 33

mensajes de voz 38

mensajes con imágenes 40

Mensajes de miniexplorador 42

Mensajes de texto 33

mensajes de voz 38

Miniexplorador 81

O

Organizador 71

P

Pantalla inicial 10

Perfiles 51

Perfiles programados 52

R

Registro de llamadas 46

Remarcado automático 53

Restaurar configuraciones de fábrica 66

S

Saludo inicial 58

Seguridad 4

información importante de
seguridad 88

Servicio al cliente 7

Servicios de red 6

T

Tarjetas de llamadas 54

Tarjetas de negocios 32

Tasa de cambio 76

Teclas de acceso rápido 10

Temporizador 76

Texto predictivo 23

Textos de ayuda 12, 59

Tiempos de conversación y de reserva 93

Tonos DTMF 58

V

Ver

Duración de las llamadas 48

duración de las llamadas 47

duración de llamadas de
datos/fax 49

duración del miniexplorador 50

llamadas perdidas 46

llamadas recibidas 47

mensajes con imágenes 41

mensajes guardados 43

números marcados 47

Volumen

ajuste 19

uso del altavoz 20

Voz 67

Voz confidencial 63

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

Manual del Usuario Nokia 2112

9231532